



# Ніва

ТЫДНЁВІК  
БЕЛАРУСКАГА  
ГРАМАДСКА-  
КУЛЬТУРНАГА  
ТАВАРЫСТВА

№ 15 (1102)

ГОД XXII

БЕЛАСТОК 10 КРАСАВІКА 1977 г.

ЦАНА 60 гр.



## Зорка

BEZPLATNY DODATEK „NIWY“

ГАЗЕТА  
БЕЛАРУСКІХ  
ДЗЯЦЕЙ  
У ПОЛЬШЧЫ

ГОД I.

БЕЛАСТОК, 7 КРАСАВІКА 1957 г.

№ 1

### Добры дзень, дзеці!

Ведаем, што вы ўжо з не-  
цярыплівацю чакаеце сваёй  
газеты. Вось вам першы нумар.

Назвалі мы яе „ЗОРКАЮ“  
— як прапанавала большасць  
дзяцей. „Зорка“? Яна будзе  
памагаць вам вучыцца ў шко-  
ле і добра, весела праводзіць  
час пасля заняткаў у школе,  
будзе вучыць шанаваньня сваіх  
настаўнікаў і бацькоў, любіць  
мову родную і свой народ.

Яна ўсюды будзе вашым  
найлепшым сябром: — будзе  
расказваць казкі, гаварыць  
вершы, апавядаць розныя ці-  
кавыя рэчы, адказваць на ва-  
шы пытанні.

Нахай „Зорка“ асвятляе  
вашы жыццёвы шляхі!

Чытайце яе, дзеці, і пішыце,  
як вам падабаецца і аб чым  
яшчэ хацелі-б каб было ў ёй  
напісана.

Пішыце аб сабе і школе.  
„Зорка“ чакае на Вашы  
пісьмы.



— Мама глянь, усе ўжо вдуць.  
Грамадой у школу.  
І мяне яны завуць...  
Я спазнюся й зноў.

— Аг, дзіцятка, пачакай.  
Бульба ўжо пачэпца.  
Зараз будзе... ну, сядай, —  
Матка адазваецца.

— Не, ня буду... пайду так, —  
І кніжкі хапае —  
Як жа будзеш, скажы, як? —  
Маці ўпамінае.

А тут зноў-жа за акном.  
Чутны голас даўся:  
— Ну Янук! мы ўжо даўно...  
Ты яшчэ не сабраўся?

Тут хлапец наш не чакаў,  
Покі снеласць будзе,  
Схапіў кніжкі і прапаў  
За дзвярмі... І гдзе.

Па дарозе пухавой,  
Высланаю снегам,  
Веглі дзеці грамадой,  
З радасцю і смехам.

ПЭТР ЛАСТАУКА



**Д**арагая „Зорка“! Піша  
табе пісьмо твая ма-  
ці, якая нарадзіла  
цябе на гэты свет у  
вечным руху шукан-  
ня 20 год назад. Ты не помніш,  
як радзілася ў энтузіястычным  
чаканні тваіх сяброў, у непако-  
ях, у мітуснявай няўпэўненасці,  
у нервовым шуканні найлепша-  
га месца, у неспакойным і ра-

Там было цесна — і як пагаво-  
рыш, аб чым раскажаш на та-  
кой плошчы?

Атрысцілі цябе твае будучыя  
чытачы — беларускія дзеці ў  
Польшчы, газетай якіх ты на-  
звалася. Прыдумалі найпры-  
гажэйшае імя, якое сваім сме-  
лым і лётным розумам знялі аж  
з неба. І пасадзілі цябе, „Зо-  
рачка“ (так часта любіўна-паш-

сястрычкі і брацікі з Беластоц-  
чыны.

Прывяла на думку ты мне,  
„Зорка“, згадкі светлых непаў-  
торнай маладосці маёй. Ты зма-  
гэрыялізавалася мне ў таро-  
шанькай постаці маёй дачушкі  
Галі — вы ж аднагодкі, і гэты  
факт міла-праміла ўспомніць.

На маё месца расціць „Зорку“  
прыйшла другая маці, але пры-

## Пісьмо „Зорцы“ ў 20-годдзе яе жыцця

дасным чаканні — якая бу-  
дзеш?..

Ты, „Зорка“, дзіце няўтомна-  
сці нашай, ты — адзін з найвы-  
шэйшых узлётаў беларускасці  
нашай, адна з найсвяцейшых  
іх старонак!

Нарадзілася ты не ў палацах-  
харамах, не ў багаці, а ў  
скромнасці, чысціні і ашчадна-  
сці, вырываючы ў „Нівы“ невя-  
лічкі кусочак месца на 7 ста-  
ронцы ў ніжнім правым кутку.

чотна называюць цябе), на вы-  
сокім фірмаменце неба, каб  
свяціла ўсім. Набрала ты з га-  
дамі бляску, увабляла сабою  
ўсё людское — яснае, чыстае,  
прыгожае.

Ох, „Зорка“, хачу сказаць  
табе, глядзячы на цябе цяпер,  
сапраўдную праўду. Якая ж  
ты была бязрадная, няўключая  
і бедная калісь, а як ты рас-  
цецела, скрышталізавалася ў  
прыгажуню! Палюбілі цябе  
дзеці, але наймацней — твае

емца мне, што па старой пры-  
вычцы часта яшчэ знаёмыя і  
мяне завуць „Зорка“ — старой  
„Зоркай“. Я дастарылася, а ты  
— не.

Любі, „Зорка“, дзяцей, любі і  
бабуль, якія цябе чытаюць уну-  
кам. Давай сваім чытачам на-  
вуку, радасць, будзі іх да доб-  
рага, чыстага, вечнага, яны та-  
бе скажуць за гэта: дзякуй  
сардэчнае. І табе хопіць.

Вера Леўчук

„Дзень быў марозны. Іноў  
я новабелазоўскай вуліцай,  
думаў, дзе б тут пагрэцца.  
Паабалал брукаванай дарогі  
стаялі дбайна абсталяваныя  
дамы, а зрэдку і сапраўд-  
ныя вілы, як тая, што пад  
нумарам 95, якая дадатко-  
вым паверхам горда ўзвы-  
шалася над сваімі суседка-  
мі.

І так я дабраўся да нова-  
белазоўскага клуба. Цёмна-  
шэры будынак, як нейкая  
аграмадная качка на гняз-  
дзе, прысеў ён сваім адным  
паверхам побач старэнькай  
школы.

седнікаў, як ім жывецца ў  
Новым Беразове.

Першы адгукаецца Ана-  
толь Швед. Вядома, грамад-  
скі дзеяч, прывык высту-  
паць.

— Хачу сказаць, — пачаў  
ён, — што вёска Новае Бе-  
разова шмат чым розніцца  
ад іншых вёсак на Гайнаў-  
шчыне. Тут добрая зямля і  
сяляне патрапяць яе паспя-  
хова выкарыстаць для ўлас-  
нага дабра. Сеюць пшаніцу,  
ячмень, кантракуюць рапак  
і пукровыя буракі, многія  
спецыялізуюцца ў гадоўлі  
малочнай або мясной жы-

## АДЗІН ДЗЕНЬ У НОВЫМ БЕРАЗОВЕ

Пані Зіна, загадчыца гэ-  
тага каўчэга вясковай куль-  
туры, пачаставала гарацым  
чаем, а неўзабаве знайшла-  
ся і добрая кампанія:

Ян Ільяхук — настаўнік-  
пенсіянер, які 30 гадоў са  
свайго працавітага прафесі-  
янальнага жыцця аддаў дзе-  
цям на Гайнаўшчыне, ужо  
белы, як голуб, але яшчэ ба-  
дзёры.

Анатоль Швед, таксама  
настаўнік, за якім 23 гады  
працы ў розных школах  
даўнейшага Гайнаўскага па-  
вету, апошнія 11 гадоў пра-  
вёў ён у Новым Беразове,  
закараніўся, і тутэйшыя люд-  
зі проста лічаць яго сваім.

Віктар Аўласюк — гаспа-  
дар, адзін з сялян, якія ра-  
туюць гонар усходніх раё-  
наў Беларускага ваявод-  
ства, які не лічыць сябе па-  
караным лёсам, таму што  
давялося яму астацца на  
гаспадарцы. Мае ўласны  
трактар і ўсе іншыя неаб-  
ходныя машыны, спецыялі-  
зуецца ў жывёлагадоўлі.

Чай грэе рукі, яго цеплы-  
ня прыемна расплываецца па  
цэле, а я, можа і не зусім  
разумна, пытаю маіх субя-

вёлы. Зайдзіце, калі ласка,  
на панадворак да Антона  
Іванюка, або Мікалая Аўла-  
сюка, убачыце, якія сучас-  
ныя абары яны сабе пабудавалі!

Я са сваімі вучнямі  
аднойчы зрабіў падлік, з  
якога вынікае, што ў на-  
шай вёсцы адзін прыватны  
трактар прыпадае на 4-5 ся-  
лян. Калі б вы захацелі па-  
шукаць прыклад дабрага  
гаспадарання, дык раіў бы  
пазнаёміцца з Мікалаем  
Мартынюком, Мікалаем  
Кучко, Уладзіславам Андрэ-  
юком...

— Такіх гаспадароў у Но-  
вым Беразове вельмі многа,  
— дадаў Віктар Аўласюк.

— А хто жыве ў гэтай  
віле пад нумарам 95?

— Гэта малады гаспадар,  
— паясняе Анатоль Швед,  
— менавіта Мікалай Мар-  
тынюк.

— У яго гектараў 15 зям-  
лі, — дадае Віктар Аўла-  
сюк, — дае ён трактар і ўсе  
неабходныя машыны.

— Толькі камбайна яму  
яшчэ не хапае, — гаворыць  
Анатоль Швед.

(Працяг на стар. 4)



Абсалютна беларускім вечарам трэба назваць вечар у  
клубе будаўнікоў у Беластоку... (Чытайце на стар. 3 „Бы-  
вайце здаровы, тутэйшыя людзі!“)





# „Зямля драконаў грому”

Ці чулі вы пра дзіўную і цудоўную „Зямлю драконаў грому”? Сто дзеён і сто начэй тут грукочуць грамы, іскрацца маланкі, бесперапынна ідуць дажджы, заліваючы даліны, дзе расце трава, такая густая і высокая, што нават сланам цяжка прабрацца скрозь яе. У паўднёвай частцы краіны цвітуць акацыі, мімозы і магноліі, шапаціць бамбук, квіаюць шапкамі стройныя пальмы. Пад акампанемент вадаспадаў спяваюць на розных галасы літшкі, і музыка гэта пануе над схіламі гор, пакрытых дываном родадэндронаў самых нечаканых расфарбовак. Яшчэ вышэй — у альпійскіх лугах — сярод анемонаў, касачоў, макаў і эдэльвейсаў, блукаюць антылопы, у горных расколінах хаваюцца ваўкі, снежныя барсы і леопарды.

Гэта зямля згубілася ў Гімалаях на поўначы ад Індыі, на поўдзень ад Тыбета. Уся яна ад ледзяных горных вяршынь да гарачых джунгляў займае каля 50 тысяч квадратных кіламетраў — крыху больш чым Швейцарыя. Завецца гэта зямля Каралеўства Бутан.

Бутанская дзяржава была створана ў другой палавіне XVI стагоддзя. Да адбіцця варожых набегав уводзіліся магучыя манастыры-крэпасці — дзонгі.

Самы вялікі бутанскі дзонг у Паро мае пяць паверхаў, масіўныя белыя сцены трохметровай таўшчыні ствараюць унутраны закрыты двор, у якім пабудавана сяміпавярховая вежа. Дзонг стаіць на высокім беразе ракі, адзіны ўваход — праз пад'ёмны мост на ўзроўні трэцяга паверха.

Па тыпу дзонгаў будаваліся і жылыя дамы: тыя ж складзеныя з граніту ці вапняку злёгку нахіленыя да цэнтра будынкі, тыя ж плоскія дахі часам з маленькай вежай пасярэдзіне. У гарах дамы стаіць адзін над адным своеасаблівымі паверхамі. У далінах і на створаных некалькімі пакаленнямі земляробаў тэрасах працавітыя бутанскія сяляне (якія, дарэчы, складаюць асноўную частку насельніцтва краіны) вырошчваюць вялікія ўраджаі рысу, амаль такія ж, як на Цэйлоне, і гэта нягледзячы на тое, што толькі шэсць працэнтаў тэрыторыі прыгодныя для апрацоўкі.

У Бутане жыве ўсяго каля аднаго мільёна чалавек — у асноўным бхоты. Гэта высокія, стройныя людзі з чорнымі каротка падстрыжанымі валасамі, светла-жоўтай скурай, раскосымі вузкімі вачыма. Яныносяць доўгія свабодныя халаты — „камунгі” — з шырокімі доўгімі рукавамі. Мужчыны не расстаюцца з нажом, які стаў неад'емнай часткай іх убораў. Жаночая мода пастаянная — тоўстая спадніца да зямлі, кофта і зверху доўгая безрукаўка з сукна.

Бхоты шмат моляцца. Малітваў ёсць тысячы, але ведаць іх зусім не абавязкова. Дастаткова гаварыць адзіную магічную формулу: „Ом!”. Гэта слова пішучы на каменнях, скалах, спецыяльна збудаваных сценах.

Астралагі разглядаюць кожны год загадзя, і калі яны натыхаюцца на нешчаслівае, на іх погляд, спалучэнне дня, тыдня і даты, то яны проста выкрэсліваюць іх з календара. У годзе, напрыклад, могуць быць два жніўні, але ніводнага верасня. А часам да 360-дзённага бутанскага года дадаюць некалькі дзеён, каб календар не адставаў так безнадзейна ад змены пор года.

Па дзяржаўнаму ўкладу Бутан — канстытуцыйная манархія. Кіруе краінай самы малады ў свеце кароль — дваццацігадовы Джыгме Сінгай Вангчук. Двойчы ў год у сталічным палацы Ташыгхадзонт збіраецца Нацыянальная Асамблея, якая складаецца са 150 дэпутатаў. 25 працэнтаў членаў бутанскага парламента прызначаюцца каралём, а астатнія выбіраюцца высковымі старастамі. Урад трымае курс на паступовую ліквідацыю як міжнароднай ізаляцыі Бутана, так і феадальнага ўкладу жыцця ўнутры краіны. Калі да 1971 года на міжнароднай арэне Бутан прадстаўляла Індыю, то цяпер каралеўства стала паўнапраўным членам Арганізацыі Аб'яднаных Нацый.

М. С.



Перавіваць дзіця таксама трэба ўмець.

**П**ерапынак. На калідорах мітусня і гоман. 387 вучняў, бо столькі налічвае медыцынскі ліцэй у Бельску, мяняе класа-кабінеты. Другі прадмет, другі класа-кабінет. А апрача агульнаадукацыйных ёсць і прафесіянальныя, якія вядуць лекары мясцовай бальніцы. Яны таксама адбываюцца ў спецыяльных, адпаведна абсталяваных прымадамі і дапаможнікамі, залах.

Сядзім у пакой дырэктара ліцэя Уладзіміра Федарука. Ліцэй мае за сабой амаль адзінаццаць год. Выпусціў 573 вучняў. І кожны з іх пайшоў сваёй дарогай. Частка — у вышэйшыя школы, частка — у пасляматуральныя, а большасць ужо распачало працу. Дырэктар

мінута ўбіраючыю ведаў губку. Накіроўваемся за імі. З гары далятае прыглушаны стукат. Вольны ўрок?..

— Гэта Мар'я Дамброўская вядзе заняткі па фізкультуры. Добрая і адданая свайму прадмету настаўніца.

Пры школе дзейнічае арганізаваная ёю валебольная каманда, якая раславіла імя свайго ліцэя на спартыўнай ніве. Год 1975 — чацвёртае месца ў краіне на занадальных спаборніцтвах медыцынскіх школ, потым 1976 год — пераходзіць ва ўладанне пераходны кубак, заваёваны ўжо трэці раз. Побач яго стаіць такі самы пераходны, заваёваны ў бегах. Шматлікія ўзнагароды, не гаворачы ўжо пра вялікую колькасць дыпламаў, упрыгожваюць па-

## У БУДУЧЫХ МЕДСЯСЦЁР

паказвае стопку лістоў. Гэта ад выпускнікоў.

— Прысылаюць з нагоды розных гадавін, або часамі і так, — гаворыць. — Як прыёмна атрымаць такое пісьмо. Хача б нават складалася яно толькі з некалькіх слоў.

Дзверы ў кабінет дырэктара амаль не зачыняюцца. Безупынна ўваходзіць то з нейкай справай, то па загаду. Дырэктар да некаторых звяртаецца на „пані”. Паўна, нехта з настаўнікаў?.. Але дырэктар хутка паясняе:

— А мы маем тут сто студэнтаў. У нас жа ёсць двухгадовая прафесіянальная медыцынская студыя і аднагадовае аддзяленне школьных гігіеністаў.

Званок. Калідоры заціхаюць. Распачынаецца ўрок. Вучні замяняцца на 45

мяшканне школьнай святліцы, дзе памяшчаўся „клуб алімпійца”. Шматлікія спаборніцтвы, прыгожыя перамогі... Гляджу на гэтую „фізкультурную залу”, якая нагадвае сабой не што іншае, як частку пераходнага калідорчыка, і робіцца неяк дзіўна. Дырэктар, відаць, прыкмеціў мой здзіўлены позірк і хутка паясняе:

— Недахоп памяшканняў адчуваем на кожным кроку, а ўжо пра фізкультурную залу і гаварыць няма чаго.

Каля сцены, каб не перашкаджаць заняткам, праходзім у кабінет практычных заняткаў. У класе IIIа настаўніцы Валянціна Вжэзінская і Ірэна Дамброўская вядуць практычныя заняткі. Адны вучацца купаць і перавіваць дзя-

(Працяг на стар. 4)

### М. ШАХОВІЧ Знаходныя Гаворак

**вэрстат** — ткацкія кросны. З нэдзеля вжэ і сабе трэба вэрстат вносіць і за плахты братіся.

**кладка** — лавачка. А мы вжэ в нэ-дзелью выйдэмо з дедом на гуліццо, посядаемо на кладці і слухаемо-слухаемо.

**куолко** — калаўротак. Штось мое куолко попсавалося, шнуры злітаті сталі.

**ліетнік** — пінжак. На дворыз — опаратіся можна, а вуон в ліетніку ходіт.

**прывуод** — манеж. А мы шчэ сечку прывуодом рызэжэмо.

**острышанэц** — адпаведна звязаны куль саломы, якім прыкрывалі самы верх стадоў. Ну і вітрыско быв сіету нуоч, аж острышанэц на клуні позадіралэ.

Кленікі (Загаць), гміна Чыжы



Багатыры • Кааператары • Скарбы Бельскага беларускага ліцэя • Калі гарэлі нашы вёскі • Фальклорныя матывы ў паэзіі Францішка Багушэвіча • Як Ігнат жонку культуры навучаў • Пад фірмай СКР • Весткі з Бельска, Бельска, Бабруйска, Наваграда, Чыжоў, Гайнаўкі, Шудзялава, Кнышэвічаў, Пашкоўшчыны, Грыгораўпаў, Рэпнева, Новабаразова • У катакомбах Аджымушка — новая дакументальная апавесць • Калі сніцца бальніца • Песня „За нами мі-лоść”.



**Недзеля — 10.IV.** 6.00 Tech. Rol. Mat. 6.30 Mech. rol. 8.35 Sport. 8.55 Pr. dnia. 9.00 Świąteczny poranek TDC. 10.00 Antena. 10.25 Mały pułkownik — film fab. USA. 11.50 Portret artysty — W. Gruca. 12.55 Klub sześciu kont. 13.40 Krak. Teatr Baśni: O pięknej Dorocie i krak. rzem. 14.40 Los. Dużego Lot. 15.00 Pr. rozr. 15.45 Ali Baba i czterdziestu rozbójników — film fab. fr. 17.15 Tele-Echo. 18.15 Mistrz zawsze traci — film TP. 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.30 Bajka dla dor. 20.40 Zaklęty dwór — odc. II filmu ser. 21.45 Wariacje na dwa fortep. 22.45 Ruchomy cel — film fab. USA.

**Понiedziałek — 11.IV.** 9.00 Dyngusowy Zwierzyniec. 9.45 Wielcy odkrywcy — film ser. 10.35 Czarodziej z OZ — film muz. 12.15 Tylko w niedzielę.

**Wtorek — 12.IV.** 10.20 Felix i Otylia — film fab. rum. 12.45 Tech. Rol. Fiz. 14.30 Upr. rośl. 15.55 Pr. dnia. 16.00 Obiektyw. 16.20 Dziennik. 16.30 Studio Mi. 17.15 Pr. publ. 17.40 Kółko i krzyż. 18.05 Magazyn motoryzacyjny. 18.25 W Starym Kinie: Ze świata burleski. 18.50 Radzimy rolnikom. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.30 Pociąg sanitarny — odc. II filmu ser. radz. 21.35 Świat i Polska. 22.10 Fakty, opinie, htp. 22.25 Dziennik.

**Sroda — 13.IV.** 6.00 Tech. Rol. Fiz. 6.30 Upr. rośl. 9.00 Pociąg sanitarny — film ser. radz. 12.45 TV szk. sred. Mat. 13.25 Fiz. 14.30 W drodze do nowego. 15.00 NURT. 15.55 Pr. dnia. 16.00 Obiektyw. 16.20 Dziennik. 16.30 Film dok. 17.00 Dla dzieci. 17.30 Los. mał. Lot. 17.45 Znajomi z plyt. 18.00 Teleturniej. 18.35 Skarby siódmego kontynentu — film dok. fr. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.30 Teresa Raquin — film fab. fr. 22.15 X Y Z cz. I. 22.55 Dziennik.

**Czwartek — 14.IV.** 6.00 TV szk. sred. Mat. 6.30 Fiz. 8.40 Gdzie jest jubilat? — film fab. węg. 10.00 Dla kl. II lic. J. pol. 11.05 Dla kl. VII. J. pol. 12.55 Dla kl. IV lic. J. pol. 13.45 Tech. Rol. J. pol. 14.30 Hod. zwierz. 15.55 Pr. dnia. 16.00 Obiektyw. 16.20 Dziennik. 16.30 Magazyn wędkarski. 17.00 Turniej z Bratkiem. 18.00 Patrol. 18.20 Przegląd z nauką. 18.50 Radzimy rolnikom. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.30 Oskarżyciel i oskarżony — film fab. USA. 22.10 Pegaz. 22.55 Dziennik.

**Piątek — 15.IV.** 6.00 Tech. Rol. J. pol. 6.30 Hod. zwierz. 9.00 Dla kl. V. Geogr. 9.30 Oskarżyciel i oskarżony — film fab. USA. 11.05 Dla kl. I—III. Wych. tech. 12.00 Dla kl. VIII. Wych. ob. 12.45 Tech. Rol. Upr. rośl. 13.25 Hod. zwierz. 15.50 NURT. 15.55 Pr. dnia. 16.00 Obiektyw. 16.30 Sport. 17.00 Pora na Telesfora. 17.30 Retrospekcja czyli stare i nowe pomysły K. Krukowskiego. 18.10 Sylwia cz. II film fab. fr. 19.00 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.30 Z najlepszymi życzeniami dla pracowników zakładu HORTEX. 21.45 Teatr Małych Form. 22.40 Dziennik.



**Піątek 8.IV — 8.30** Film fab. 14.40 Film fab. 18.25 Koncert. 19.00 Nasza biografia. 21.55 Ballet.

**Sobota 9.IV — 13.40** Film fab. 15.05 Koncert. 16.00 W świecie zwierząt. 17.15 Filmy anim. 18.55 Film fab. 21.35 Pr. estrad.

**Недзеля 10.IV — 12.30** Film fab. 16.00 Klub film. 17.15 Film anim. 18.00 Hokej. Szwecja-ZSRR.



**Біаловіжа Niedokończone zdanie — węg. 12—13.** Świat dzikiego zachodu — USA 14—15. Dwaj ludzie z miasta — fr. 16—17.

**Біелск Пол. Sekcja specjalna — fr. 11.** Niedorajda — pol. 12—13. Piętaszek i Robinson — ang. 14—15. Roma — ang. 16—17.

**Czeremcha Z podniesionym czołem — USA.** 12—13. Partita na instrument drewniany — pol. 16—17.

**Czyż Mój kochany mąż i ja — NRD.** To niemożliwe — radz. 13—17.

**Dubische Cerkiewne Kangur — węg. Zona Jana — fr. 13—17.**

**Hajnowka Na tropie Sokoła — NRD 11—12.** Synowie szeryfa — USA 13—14. Tak zaczyna się miłość — czes. 15—16. Oni walczyli za ojczyznę — radz. 17.

**Kleszczele Rodzina — pol. 11.** Najemnik — ang. 12—13. Ośnienie — pol. 14—15. Opadły liście z drzew — pol. 16—17.

**Michałow. Zawitości uczuć — pol. 11.** Nie oglądaj się teraz — ang. 12—13. Bezbronne nagietki — USA 14—15.

**Mielnik Magellan powraca — rum. 11.** Zagłada Japonii — jap. 13. Krótkie życie — pol. 16—17.

**Milejczyce Zaborcza miłość — buł. Zindy — chłopiec z bagien — mek. 11.** Rodeo — USA 12—14. Krótkie wakacje — wł. 15—17.

**Narew Dziewczyna i auto — węg. 11.** Czy pasujemy do siebie kochanie — czes. Pojedynmek na szosie — USA 13—17.

**Narewka Przeciw Kingowi — jug. 11.** Horoskop szczęścia — czes. Przyjaciele Eddiego — USA 13—17.

**Nurzec Opadły liście z drzew — pol. 11.** Ten cudowny piasek partyzanckich dróg — jug. 12—13.

**Orla Czy pasujemy do siebie kochanie — czes. 11.** Przeciw Kingowi — jug. Naprzykład Józef — NRD 13—17.

**Rajsk Bez wyjścia — szwedz. 11.** Dziewczyna i auto — węg. Con amore — pol. 13—17.

B.Z.Graf. Zam. 851 B-4



# АСАБЛІВАСЦІ ВЕЛІКОДНАГА АБРАДУ



У гісторыі ўсіх народаў прыкметнае месца займае народная вусна-паэтычная творчасць, якая ўзнікла задоўга да прыходу хрысціянства, яшчэ ў першабытным язычаскім грамадстве. Абапіраючыся на язычаскія вераванні, яна дапамагала ў змаганні з прыродай дэляе падпарадкаванне чалавеку. Пры дапамозе магій і заклянняў, уключаючы ў абрадавыя песні, старажытнае грамадства імкнулася запэўніць поспех у жыцці і працы, дасягнуць дабрабыту.

Прыход хрысціянства напоўніў змест народных абрадаў новымі рэлігійнымі элементамі, якія змяшаліся з іх першабытнай язычаскай асновай. У выніку барацьбы з усім, што не хрысціянскае, народныя абрады прыстасаваліся да царкоўных свят, а нават тэрмін іх святкавання ў нейкай меры змяніўся, як напрыклад: „масленіца“, выцесненая ў бок „каляд“, „вялікім постама“. Таму, між іншым, веснавы абрад пачынаецца з велікодных свят. У вялікі чацвер, з якім звязана вера ў ачышчальную моц вады, падчас звону званаў на дванаццаць евангеліяў, хворыя лішаймі, прышчэпай і гэтаму падобным хваробамі купаліся ў крыніцы, што паводле вераванняў, мела іх аздаваць. Людзі таксама купалі сваіх дзяцей, каб засцерагчы іх ад хвароб. У гэты дзень, між іншым, раз на цэлы год мылі дзежу, што,

на маю думку, было звязана з пажаданнем добрага ўраджаю збожжа.

Цікавы звычай звязаны з апошняй нядзелай вялікага посту — „вербніцай“, які навізвае сваёй абраднасцю з вербамі, да вядомага царкоўнага матыву, звязанага з высціланнем пальмовымі галінкамі дарогі Хрыста пры ўваходзе яго ў біблейскі горад. У народным уяўленні вербавой лазе ўласціва ачышчальная моц, з дапамогай якой можна засцерагчыся ад шкодных духаў і розных хвароб. Гэта адносіцца і да людзей, і да хатняй жывёлы. Вераванне гэтае мае сваё адлюстраванне ў сімвалічным біцці бацькамі дзяцей святочнай вербой пасля прыходу з царквы. Для ўзмацнення **заклянальнага** сэнсу выгаварваліся словы замовы:

„Вэрба б'е, нэ я б'ю,  
За тыдзень Велікодзень;  
Будь здарова, як вода,  
а рості, як вэрба“.<sup>1)</sup>

Разам з заніканнем першабытнага характару народных абрадаў, змяніліся і суправаджаючыя іх песні. Такім чынам, функцыю калядна-абрадавай пазыі, магчымы сэнс і заклянальны вартасці якой у адарванні ад язычаскай асновы становіліся штуром менш зразумелымі, пераймалі песні лірычныя, цыкавейшыя па зместу і форме. Яны традыцыйна прыстасаваліся да адпавед-

ных свят і пры нагодзе другіх абрадаў не выконваліся. Прыкладам з'яўляецца песня, якую інфарматар станюча адносіць да спяваемых падчас вялікадня:

„Ой трава-мурава, чом ты нэ зэлёна,  
Молода дівчына, чом ты нэ вэсёла.  
Ой як я маю зэлёною быці,  
Коді йдут на мэнэ снегі і морозы.  
Снегі і морозы — корыніце вымэрзает,  
Буйныя віетры — вэршкі насыхают.  
Молода дівчына, чом ты смутна нэ вэсёла“.



Ой трава-мурава, чом ты нэ зэлёна,  
Ой чом жэ я маю вэсёлою быці,  
Ой колі нэ хочэ мілы гаворыці.  
Вуон нэ гаворыт — ёму голуюнька боліт.  
Ёму голуюнька, а мне сэрэдзенька мілее.  
Ой дэсэ муой міленькі з другою віно піе.  
Ой піе, піе в Нарві на рынчочку,  
Дай жэ ёму божэ шчасліву годіночку.  
Ой піе, піе в Нарві на ярмарку.  
Ой дай жэ ёму божэ богату шляхтаньку“.<sup>2)</sup>

Пачатак песні — гэта часта спатыкаемае ў народнай паэзіі ўвасабленне перанясенне ўласцівасцей жывых істот на прадметы і з'явы прыроды і іх ажыццяўленне. Галоўным матывам з'яўляецца скарга дзяўчыны на свайго каханага, які не заўважае, з ёй не гаворыць, а гуляе і піе з другімі. Нягледзя-

чы на гэта, заканчэнне песні ўтрымана ў духу велікодным. Вялікодзень, які сваім генезісам звязаны з даўнім праславянскім святкаваннем вясны ў гонар вялікіх дзён, што наступаюць разам з вясной, сваёй абраднасцю выключачу магчымасць іншых матываў, апрача велічання прыроды, чалавека, яго працы. Апрача міфічных заклянанняў, велікодных песні спяваліся ў гонар чалавека, прыносілі яму пажаданні шчасця і поспеху ў жыцці. Абсурдам было б гаварыць, што разглядаемая намі, песня складзена ў гонар чалавека-п'яніцы, аднак пажаданні нешчасліва закаханай дзяўчыны нясуць у сабе глыбіню пацупчэў і добразычлівасці ў адносінах да людзей, сілу прабачэння. Менавіта гэты вартасці акрэсліваюць яе велікодны характар.

Раней велікодны абрад суправаджаўся звычайна хаджэння валачобнікаў, якія выконвалі валачобныя песні. Да сёння захаваўся толькі звычай дарэння дзяцей валачобнымі лямі. Апрача таго, сам вялікодзень выключаче са свайго абраду свецкія, тым самым язычаскія матывы, і святкуецца паводле хрысціянскага прыняцця.

Віктар Стахвук

<sup>1)</sup> Тэкст запісаны ў в. Трасцянка (1972 год). Выконваецца ўсімі жыхарамі вёскі.

<sup>2)</sup> Тэкст запісаны ад Вольгі Максімчук, 82 гады, у в. Трасцянка, у 1972 годзе.

<sup>3)</sup> Нотны запіс апрацаваны мгр Віялетай Залескай.



## І АДКУЛЬ, ЗДАЕЦЦА, ЦЯБЕ ЗНАЮЦЬ?

Не памятаю ўжо, за чым гэта я стаю, але ведаю, што стаяў і, несумненна, за нейкай дзікавінкай. Прыем, што за апельсінамі. Чарга — усім чаргам чарга і гоўстая, быццам тая бочка дубовая. Бо стаіць адзін, а каля яго знаёмых трое круціцца, а каля знаёмых яшчэ іх знаёмыя стаяць. А тады знаёмыя раз-два знаходзяцца. Як грыбы пасля дажджу, высюваюцца. Ты, здаецца, іх упершыню бачыш, а яны нябось ад галавы да ног цябе ведаюць. Абавязкова падыдуць, прывітаюцца, асабліва тады, калі за табой людзей-людзей, а яны толькі што прыйшлі. Стаіш гэтак сабе ў чарзе, якая гудзе, быццам пустая дубовая бочка, і раптам чуецца:

— Маё шанаванне, суседзе, то як там на сваім жывецца? Абсталяваліся ўжо? Ну, нічога, памаленьку. Важна, што кватэра свая. А кватэра — вялікая рэч. Я гэта ведаю і сардэчна спачуваю ўсім чакаючым. А я там каля вас жыву, зайшлі б калі, пасядзелі. То што, за апельсінычкамі стаім, за апельсінычкамі? Так-так, трэба, мне таксама б кілаграмчыкі тры. Я то за імі не прападаю, але дзеці, ведаеце...

І засыпле цябе такой колькасцю салодзенькіх слоў, што забудзецца аб тым, што ўпершыню чалавека бачыш, і думаеш, куды ён гэта цябе запрашае. І пакуль апамятаешся і напоўніш здзіўленнем воцты, каб выясніць, што, моў, гэта нейкае непаразуменне, паяўляецца ўжо каля цябе новы „знаёмы“ і, міргаючы нявіннымі вачыма, пачынае сваю „дэкламацыю“:

— А я пана адразу пазнала, кропля ў кроплю да свайго брата падобны. А брата я ведаю. З маёй Ядвісяю ў адным класе вучыцца. На здымачку разам ёсць. Ядвіся так яго хваліць, такі добры хлопец. Заўсёды дапамагае. Бо іншыя, то ведаеце... А і пра пана Ядвіся часьцейка ўспамінае. Сына прыгожага маеце...

І саўе такі вянок, па пяць штук камплекнтаў у адным пучку, што забудзецца не толькі аб тым, што яе не знаеш, але і аб тым, што ў цябе дачка, а не сын. А „знаёмая“ і адыходзіць не думае. Спявае, ды і спявае табе ў вуха, каб часам не апамятаўся і ў рэчаснасць не апусціўся. Але дзе там апусціцца, калі новыя сілы на дапамогу прыходзяць.

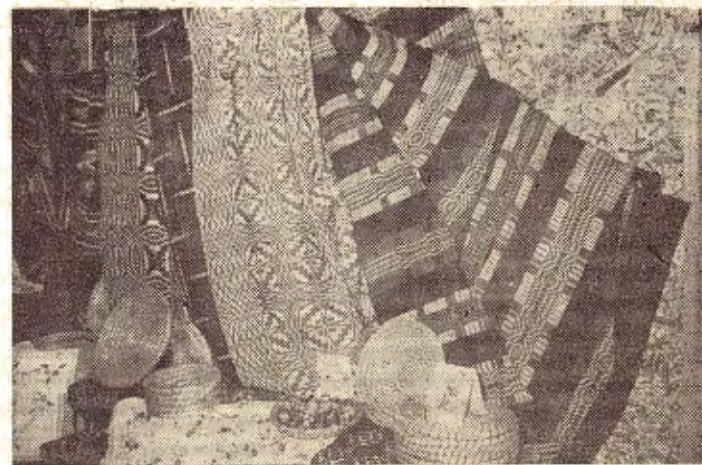
— А я тут перад панам стаяла.

— ?

— Як жа ж не тут? Ці ж пан мяне не прышамінае? Мы ж пазаўчора ў кіно побач сядзелі. Я добра памятаю. А ведаеце, гэтая „Пракажона“ — дасканала рэч, якая дэкарацыя...! А якую жыццёвую праблему закранае...! А цяпер, думаеце, так няма? Вунь у майго суседа Янэчка...

Ах божа мой, і чаго толькі не пачуеш і каго не спаткаеш! А кажуць, што ў наш век чалавек чалавека не пазнае.

Бізун



Выстаўка народнай творчасці ў „Пасманце“. Фота Ф. Шыдлоўскага.

**БЫВАЙЦЕ  
ЗДАРОВЫ,  
ТУТЭЙШЫЯ  
ЛЮДЗІ...**

Дэкада культуры вёскі ў Беластоку пакінула трывалы след. Гавораць нават, што такая каштоўная ініцыятыва не можа быць марапрыемствам на адзін раз, што, можа, калі не штотод, то кожныя два гады яе праводзіць трэба. А смялейшыя мараць нават аб фестывалі культуры вёскі. Гэта першае дасягненне.

У аснову беластоцкай дэкады лёг прасты прыныцп: гміна паказвала ваяводскаму гораду ўсё, што мае найлепшае. Выбар быў пакінуць уладам і актыўны гміны. Гэтае неўмяшчальства „га-

ры“ ў гміну ўсім выйшла на здароўе. Праграмы гмін былі аўтэнтчныя, жывыя, не скажоныя налётам „гарадскосці“. Гміны прадстаўлялі свае праграмы ў рабочых клубах. Навязваліся пры гэтым і падпісваліся ўмовы аб далейшых кантактах, абмене і супрацоўніцтве. І гэта другое дасягненне дэкады.

Напрыклад, з беластоцкай „Пасмантай“ параднілася гміна Мілейчыцы. Гаспадары паказалі гасцям з гміны станкі і прадукцыю фабрыкі, знаёмлілі з людзьмі і планамі. А потым у прыфабрычнай святліцы сабраліся перадавікі працы „Пасманты“, глядзелі і слухалі Мілейчыцкую гміну.

Выстаўка народнай творчасці была багатай і цікавай. На вачах аграмаднае багацце народнай вышывкі, ткацтва, вырабаў з саломы і дрэва. Аўтары прадстаўленых прац прыехалі і можна было з імі гаварыць. Валянціна Яновіч з Мілейчыцы паказала аграмаднае багацце ручной вышывкі.

Ткацтва — двухасновавае, характэрнае для беларускага ткацтва — каларовыя дываны, капы, кілімы — прывезлі Марыя Яхімовіч з Сабятына і Анна Такаюк з Рагачоў.

Што можна вырабіць-выклекць з дрэва паказаў у цікавай форме і шырокім маштабе Павел Тывончук з Мілейчыцы. Паралельна з выстаўкай калектыў з Рагачоў выступіў з „Паўлінкай“ Янкі Купалы.

Беларуская праграма была прынята рабочымі вельмі сімпатычна. Жыва рэагавалі людзі на смутак Паўлінкі: „Прыдзе ці не пры-

дзе мой Якімка?“ Голас з залы: „А куды ж ён пайшоў?“ Аб падпеўвалі лёгкую мелодыю мясцовай песні ў выкананні цікавага дуэта.

Абсалютна беларускім вечарам трэба назваць вечар у клубе будаўнікоў у Беластоку, праведзены з жанчынамі з Арэшківа, правільней было б сказаць, з Гайнаўскай гмінай, бо таксама была выстаўка народнай творчасці, вялікія фотаграфы помнікаў старыны Гайнаўскай зямлі, асабліва старых забытых цэркваў.

Таго, што адбывалася (Працяг на стар. 5)



Беларуская вечарына ў будаўнікоў.

Фота Я. Цялушэцкага.

## ХРОНІКА

На працягу аднаго месяца — ад 15 лютага да 15 сакавіка — клуб БГКТ у Варшаве правёў шмат цікавых мерапрыемстваў. 16 лютага др Аляксандр Баршчэўскі выступіў са змястоўным дакладам „Беларускія народныя казкі“. Ахарактарызаваў ён зборальніку жамчужын беларускага фальклору, якімі з'яўляліся М. Федароўскі, Ч. Пяткевіч, Е. Раманаў, Я. Чачот, П. Шэйнін і іншыя.

А. Баршчэўскі працягтаў таксама некалькі беларускіх казак у сваім перакладзе на польскую мову.

26 лютага адбыўся аўтарскі вечар Ірэны Баравік, члена Беларускага літаратурнага аб'яднання „Белавежа“, сту-

дэнткі філіяла Варшаўскага ўніверсітэта ў Беластоку.

2 сакавіка выступіў на Сенатарскай вядомы ўжо варшаўскім слухачам Юрка Геніюш (выступаў тут у маі мінулага года). Ён працягтаў прысутным два свае новыя фельетоны, таксама цудоўную лірычную казку „Адкуль узыйлі васількі“.

Слухачы захапіліся прыгажосцю беларускай мовы, якой паслугоўваецца ў сваіх творах Ю. Геніюш.

5 сакавіка ў памяшканні БГКТ у Варшаве адбылася сустрэча студэнтаў V курса заочнага аддзялення беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта.

9 сакавіка адбыўся вечар, прысвечаны 85-ай гадавіне з дня нараджэння Браніслава Тарашкевіча.

В. Швед пазнаёміў прысутных з біяграфіяй, а таксама з грамадска-палі-

тычнай, навуковай і літаратурнай дзейнасцю змагага за волю і лепшую долю беларускага народа.

А. Бергман, аўтар цікавай кніжкі аб Браніславе Тарашкевічу, у сваім выступленні сканцэнтравала ўвагу на малавядомай перапісцы Б. Тарашкевіча з беларускімі пісьменнікамі Цёткай і Янкам Купалам.

16 сакавіка др А. Баршчэўскі выступіў з дакладам „Вінпук Дунін-Марцінкевіч — жывіць і творчасць“, з нагоды 170-ай гадавіны з дня нараджэння вядомага беларускага пісьменніка XIX стагоддзя.

В. Ш.

„Ніва“ № 15 (1102)

10 красавіка 1977 г. 3 стар.



## БЕЛАРУСЬЯНА

### ЛІТАРАТУРНЫЯ ўЗАЕМАСУВЯЗІ

У 11 нумары за 13 сакавіка бягучага года „Жыццё літаратара“ быў змешчаны артыкул „Польшча на Беларусі“, аўтар якога пад псеўданімам „Ляс“ паказвае на літаратурныя сувязі беларускага і польскага народаў, пачынаючы ад XIV-XVI ст.ст. — перыяду Вялікага княства Літоўскага праз друкарскую дзейнасць Францішка Скарыны аж да нашых дзён. Артыкул з'яўляецца пералікам плодаў узаемнага супрацоўніцтва на літара-

турнай ніве, якія ўзраслі не толькі ў форме перакладаў Янкі Брыля, Яна Гушчы, Янкі Купалы, Ежы Літвінюка, Ежы Путрамента, Максіма Танка, але і тэарэтычна-крытычных апрацовак Алега Лойкі, Адама Мальдзіса, Кастуся Цвіркi. Робячы пералік, аўтар напамінае таксама пра Браніслава Тарашкевіча і яго пераклад на беларускую мову „Пана Тадэуша“ Адама Міцкевіча. Але шырэй аб гэтым можна даведацца са змешчанага ў 12 нумары тыднёвіка „Культура“ артыкула Сакрата Яновіча „Пан Тадэуш у астрожнай камеры“. Знаёміць ён чытача з жыццёва-палітычным шляхам Браніслава Тарашкевіча і, даходзячы да часоў гродзенскага ас-трогу, у якім Тарашкевіч прыступіў

да перакладу „Пана Тадэуша“, пераходзіць да характарыстыкі і ацэнкі нага параўнання гэтага перакладу з другімі беларускімі перакладамі. Трэці тэматычнай лініяй ёсць вузенькая шчыліна ў псіхіку Браніслава Тарашкевіча, праз успамін Ф. Стэцкевіча „вечара“ ў Тарашкевіча, які адбыўся перад яго выездам у Вільню ў канцы 1925 года.

Міхась Шаховіч

Las, Polska na Białorusi, w: „Życie Literackie“ Nr 11 (131) z 13 marca 1970 r., str. 2. Sokrat Janowicz, Pan Tadeusz w celi więziennej w: „Kultura“ nr 12 (718) z 20 marca 1977 r., str. 5.

## НА СПАРТЫЎНАЙ НІВЕ

### ГМІННЫЯ СПАРТАКІЯДЫ

Спартакіяда ў Гайнаўскай гміне адбылася ў вёсцы Арэшкава. Удзельнічала ў ёй 48 асоб. У розыгрышах у настольным тенісе перамагла Аліцыя Швед з ЛЗС у Новабелазове перад Рэгінай Кастэцкай з ЛЗС „Дуб“ у Нава-садах і Людмілай Міхалюк з ЛЗС „Явар“ у Дубінах. Сярод юнакоў першынство заваяваў Яўген Бэбко. Другое і трэцяе месцы занялі: Уладзіслаў Швэдко і Кшыштаф Петшак — ўсе з ЛЗС у Барысаўцы.

У шахматных розыгрышах перамаглі шахматысты з ЛЗС у Новабелазове.

\*

Адбыўся раённы шахматны турнір у Дуброве. Найлепшымі шахматыстамі аказаліся члены ЛЗС з Дубровы. Другое і трэцяе месцы занялі ЛЗС-аўцы з Сухаволі і Сідры. У індывідуальным турніры першынство заваявалі: Гражына Сурэль і Пётр Кругуль — абое з Сухаволі.

У клубе селяніна ў Новабелазове адбыўся раённы шахматны турнір.

Найлепшымі шахматыстамі аказаліся: Людміла Антанюк і Уладзімір Гацкевіч — абое з ЛЗС „Лес“ у Нараўцы. Пераможцам таксама быў калектыў шахматыстаў з Нараўкі ў складзе: Уладзімір Гацкевіч, Аляксандр Закройшчык, Ян Кайдэвіч і Людміла Антанюк. Другое месца заняла шахматная каманда ЛЗС „Іскра“ ў Нарве. Трэцяе — калектыў шахматыстаў з клуба селяніна ў Новабелазове.

Я. Цялушэцкі

### ЗАСНАВАЎСЯ КЛУБ ВЕЛАСІПЕДЫСТАЎ

17 сакавіка гэтага года арганізаваўся клуб веласіпедыстаў пад назвай „Спудзельца“ пры Гміннай спудзельні „Самапомач Хлопска“ ў Гайнаўцы. У склад улад клуба веласіпедыстаў увайшлі: Ян Хіліманюк — старшыня, Пётр Бурый і Юры Панасюк — намеснікі старшыні, Сяргей Койла — сакратар і Віталі Новік — скарбнік.

Гайнаўскі клуб веласіпедыстаў будзе вядучым у Беластоцкім ваяводстве. З часам будуць створаны секцыі веласіпедыстаў у Бранску, Вельску і Міхалове.

Зараз у Гайнаўцы праходзіць трэніроўку больш дзвядцят таленавітых веласіпедыстаў, у тым ліку браты Юрка, Андрэй і Міраслаў Кучко, Лешак Міранюк.

(ця)



На занятках па фізкультуры.

## У БУДУЧЫХ МЕДЫАСЦЁР

(Працяг са стар. 2)

цей, другая група ажыццяўляе тэарэтычныя веды пры ратаванні ўтопленніка, яшчэ іншая вучыцца рабіць уколы.

Яшчэ раз успамінаецца стопка лістоў у кабінёце дырэктара. Частка з іх — гэта сардэчная падзяка ад адзіночых мясцовых людзей за дапамогу і апеку іх школьнага гуртка ПІК. Дзейнасць гэтую вядуць ужо ад 1969 года. Кожны год прыходзіць з дапамогай да 20 чалавек. Прыбіраюць у хатах, вараць, чытаюць, расказваюць...

А калі прызвініць званок, закрываю-

чы школьны дзень, распачынаюцца заняткі зусім іншага характару. Адна група патлыбляе веды па паасобных прадметах, другая займаецца фатаграфіраваннем, яшчэ іншая філатэлістыкай. А там зноў даносяцца мелодыі песень. Гэта школьны харавы калектыў „Юшэнка“ пад управліннем Мікалая Турковіча рыхтуецца да выступленняў.

Але школьны дзень закончыўся поўнасьцю. Большасць вучняў едзе дахаты, частка разыходзіцца па кватэрах, а 108 асоб застаецца ў інтэрнатах. Школа мае 90 месцаў у міжшкольнай бурсе і 18 у сваім інтэрнаце. Для 73 вучняў — гэта апошнія месяцы прабывання ў школе. Атэстат сталасці адкрые ім дарогу ў жыццё.

Міхась Шаховіч

Фота Янкі Цялушэцкага

(Працяг са стар. 1)

## АДЗІН ДЗЕНЬ У НОВЫМ БЕРАЗОВЕ

— Вы тут толькі пра машыны і трактары! — з дакорам адгукваецца за-служаны настаўнік Ян Ільяшук. — А трэба ж яшчэ расказаць і пра грамад-скую актыўнасць нашых аднавіскаў-цаў.

Найлепшым прыкладам гэтай актыў-насці з'яўляецца пабудова дома куль-туры, у якім мы зараз знаходзімся.

— Справа цягнулася, — расказвае Ян Ільяшук, які ўзначальвае грамад-скі камітэт пабудовы, — ужо нейкіх дзесяць гадоў. Урэшце я падумаў, што далей так быць не можа. Вёска бага-тая, людзі жывуць добра, а часу пра-весці няма дзе. Знайшліся іншыя, якія падтрымалі мяне. Восем прысутны тут Віктар Аўласюк, а затым Уладзімір Бурачык, Ян Федарук, Рыгор Мароз і іншыя. Пачалі мы агітаваць вёску. Кожны гаспадар абавязваўся даць на клуб не менш чым 500 зл.

— Цяпер лёгка ўсё гэта ўспамінаць, — дапаўняе яго Віктар Аўласюк. — А тады, колькі прыйшлося паездзіць на-шаму настаўніку па розных уладах, каб дабіцца згоды на такую пабудову. Кошт будынка звыш мільёна злотых! Без згоды ваяводскіх улад нельга гэта-га рашыць. Аднак удалося. Калі ў кра-савіку 1975 года склікалі мы першы раз жыхароў Новага Беразова на гра-мадскі чын, прыйшло аж 65 чалавек.

— За адзін дзень, — гаворыць Ян Ільяшук, — мы выкапалі катлаван для фундамента і залілі яго бетоном.

— Усе працавалі дружна і не шкада-валі сваіх сіл і машын, — дабаўляе Віктар Аўласюк. Гэта ён і яго сябры ганяліся ўласнымі трактарамі па 20 кі-ламетраў за жвірам і пяском і зусім не пыталі, хто ім за гэта заплаціць.

— Калі прыйшло да падлікаў, — ка-жа Ян Ільяшук, — аказалася, што дзяржава заплаціла палавіну коштаў пабудовы гэтага клуба. Рэшту зрабілі мы самі. Вясной 1975 года пачалі і вяс-ной наступнага года закончылі.

Будынак вялікі. 30 на 12 метраў. Са сцэнай і іншымі пакойчыкамі для за-няткаў.

— Памалу раскручваем тут культур-на-асветную дзейнасць, — інфармуе Зіна Швед, загадчыца і гаспадыня гэта-га клуба. — Ужо дзейнічаюць харавы, тэатральны і дзіцячы гурткі. Добра бы-ло б, каб нехта дапамог нам абзавесці-ся дыскаўкай і апаратурай для пра-ігрывання грамплацінак, бо дагэтуль-маем толькі шахматы і тэлевізар.

...А вечарам прыйшлі на сваю чарго-вую рэпетыцыю члены харавога гурт-ка: Кацярына і Ян Ільяшукі, Тадэора і Мікіта Салейкі, Ольга і Ілья Петруч-кі. Далучылася да іх Зіна Швед, і па-плыла адна са шматлікіх задушэўных песень нашага люду. Заслаўхаліся мы, задумаліся і забылі пра зіму, капрыз-ную, пра час і пра ўласныя жыццёвыя клопаты...

Так і закончыўся гэты адзін дзень у Новым Беразове.

Віктар Рудчык

## БЕЛАРУСКАЯ ЛІТАРАТУРА

### НАШАНІЎСКАЯ

### ПАРА

### МАКСІМ ГАРЭЦКІ — ЧАСТКА XVII

„Хаўтуры“, „Скрыпачка“. Творы гэ-тыя звязаны з раннім перыядам твор-часці Гарэцкага. Выступаюць у іх і моцныя і слабыя бакі прозы пісьменні-ка. Парадаксальна, непаслядоўнасць асабліва моцна праўляецца ў апавя-дальнай сцэны „Хаўтуры“, Паслухай-ма пачатак твора:

„Убогая хата, сёння падмеценая і, ка-лі не трэба, цёплая.

На левай ад дзвярэй лаве, вузкай як звычайна, ляжыць нябожчык — муж-чына. З рэдкаю бародкаю рудымі жмут-камі; склычаныя дзікія валасінкі, так-

сама жоўта-рудыя на канцах сашчэм-ленага сінявага роту. Худы, жоўты і чорны, у шэранькім жупане, белых альяных штанах і ў новых лапціках. Не дужа доўгі, хоць ляжыць. І рукі на грудзях сашчэплены. Папрыгажэў тро-ху, як памёр, у свет сабраўся“.

У прыведзеным фрагменце бачым дзівосны кангламерат мудрагельства, непатрэбнай многаслоўнасці, рознако-лернай афектацыі, натуралізму, пера-плеценнага з іранізмам, асабліва яскра-вым у апошнім сказе. Усё гэта яўна ідзе ўразрэз з трагічнай на свайму ха-рактуру з'явай — смерцю чалавека. Не-залежнаска, абьякавая пазіцыя пісь-менніка пры апісанні разнародных ча-лавечых ці прыродных спраў — гэта з'ява натуральная. Аўтар, апісваючы трагічную ці драматычную сітуацыю, мае права весці сябе, як фатограф, мо-жа не паказваць свае пачуцці і эмоцыі. І таму не можам патрабаваць ад Гарэц-кага слёз пры апісанні хаўтур. Можна аднак было спадзявацца акрэсленага настрою і адпаведнай да яго стылістыкі. Гэтага якаяж Гарэцкаму забракала.

Далейшая частка апавядання „Хаў-туры“ выказвае большую пісьменніч-кую спеласць. Даволі цікава ў ёй пра-дстаўлены паводзіны прысутных. Аўтэн-тызм выступае ў паказе жонкі памёр-шага і асабліва ў яе галашэнні. Вымоў-ны таксама намёк пісьменніка на вы-

ключную беднасць сям'і. Не можа не кранаць і апошні сказ „Хаўтур“: „Доб-ра, што і дзяцей няма: усе паўміралі. А то — былі б няшчасныя сіраты“. Хто ж, элементарна знаёмы з гісторыяй Бела-русі, не ведае, што сем'і, у якіх паміра-лі ўсе дзеці, не былі рэдкасцю?

Значыць, у „Хаўтурах“ знаходзім элементны гістарычны праўды. Але по-бач іх сустракаем у творы таксама стылістычную фальш.

Навелька „Скрыпачка“ гэта адзін з найкарацейшых твораў у творчасці Га-рэцкага. Складаецца ён з шаснаццаці сказаў. Аднак многа ў ім сапраўднага гора і болю. Галоўны герой „Скрыпачкі“ — сляпая беднасць.

„Асілачак мой бедны! — казаў часам свайму малому сыну. — Я бедны і дзеткі мае бедныя, а ты будзеш яшчэ бяднейшы і дзеткі твае будуць яшчэ бяднейшыя“. Мала праўдападобна, каб баць-ка так прамаўляў да свайго дзіцяці. Наогул у такіх размовах выступае схільнасць да падбэдзэрвання. Аднак

татальныя няшчасці і нядоля могуць давесці да розных духоўных станаў, у тым ліку і да фаталістычнай безнадзеі.

У „Скрыпачцы“ выступае яшчэ адна праблема. Хлопчык, з якім бацька вяд-дзе сумныя размовы, надзелены музыч-нымі здольнасцямі. Марыць аб сапраўд-най скрыпцы. Мара гэта аднак не мо-жа быць рэалізавана. У бацькі няма грошай на такую „раскошу“. Праўда-падобна, талент дзіцяці ніколі не раз-аўецца — заб'юць яго ўмовы жыцця.

Твор „Скрыпачка“ мае характар эле-гійна-настальнічых. Гэта навела аб ня-споўненых надзеях і марах, аб бясіль-насці чалавека ў адносінах да жыцця.

І „Скрыпачка“, і „Хаўтуры“, і раней прадстаўленыя „Вуйніцы і драбінцы“ ды „Усё мінаецца“ — гэта па сутнасці цыкл твораў фаталістычных. Ва ўсіх гэтых творах прапаведваецца думка аб тым, што чалавечым лёсам, жыццём і смерцю кіруе нейкая таёмная сіла. Не чалавек ёю, але яна чалавекам валод-дае згодна з сваімі сляпымі, няўмоль-нымі законамі. Цікава, што ні ў адным з названых твораў пісьменнік не пра-пагандуе актыўнасці. Не прапануе ге-роям ніякага выхаду. Усім ходам па-дзей, здарэнняў, фактаў як бы падкрэ-слівае бясільнасць чалавека ў бараць-бе з жыццём і тым самым заражае яго песімізмам, пасіўнасцю, ідэяй прымі-рэння.





## Кніга на Гайнаўшчыне

Наша розмова з **Яном Сляскім** — кіраўніком „Дома кнігі“ ў Гайнаўцы — пачалася з разважанняў пра многазначную вымову гэтых вось двух лікаў: план продажу на 1976 год для гэтай кнігарні прадбачаў суму 2 мільёны 370 тысяч злотых, гайнаўскія кнігарні прадалі розных выданняў на 2 мільёны 414 тысяч злотых. Значыць, яны перавыканалі планавыя заданні на 44 тысячы злотых. Здавалася б, сума і не такая ўжо вялікая, але калі ўлічыць, што два месяцы кнігарня „стаяла“ на рамонце, дык гэтыя паказчыкі сведчаць вельмі карысна аб працы яе работнікаў. Гэта на першы погляд, але разважаўшы справу глыбей, няма сумнення, што значэнне гэтых лікаў выходзіць далёка па-за справы гандлю і з'яўляецца бласпэчным доказам карэктных перамен у культурных запатрабаваннях жыхароў Гайнаўшчыны. З кожным годам кніга становіцца тут усё больш заўважальным прадметам першай патрэбнасці, па які працягваюць руку ў роўнай ступені людзі ў горадзе і ў сяле.

— У нашай кнігарні, як і ўсюды ў краіне, найхутчэй разыходзяцца творы класікаў польскай і сусветнай літаратуры — Міцкевіча, Пруса, Сянкевіча, Талстога, Шолахавы, Лондана, Конрада і іншых вядомых пісьменнікаў. Гэтых пазіцый ніколі няма ўдо-

сталь. Цяжка таксама задаволіць запатрабаванне на кнігі беластоцкага аўтара А. Амільяновіча, які ў нас мае вялікае кола чытачоў. Побач з гэтым у апошнім часе кідаецца ў вочы хуткі рост попыту на тэхнічныя кнігі. Для Гайнаўшчыны гэта рэч небывалая! — усклікае Я. Сляскі. — Пры тым не толькі з драўніннай прамысловасці, у якой, як вядома, спецыялізуецца Гайнаўка і працуе тут многа тэхнічнай інтэлігенцыі. Людзі шукаюць кніг па будове машын, электратэхніцы, аўтамабільнаму транспарту, асабліва па легкавых машынах, сельскагаспадарчых машынах і г.д. З гэтага напраўлення вывад, што тэхніка і навука заваявала вясковую Гайнаўшчыну. І вось таму іменна, як у адной з нямногіх у краіне, у нашай кнігарні з 1 па 20 чэрвеня бягучага года Дзяржаўнае навуковае выдавецтва (ПВН) арганізуе спецыяльную выстаўку сваіх выданняў. На ёй будзе экспанавана каля 200 выданняў з розных галін навукі, пры тым кожнае з іх можна будзе тут жа набыць. Такое мерапрыемства як на наш невялікі горад — гэта падзея незвычайная! Карыстаецца ў нас папулярнасцю таксама савецкая кніга, асабліва выданні для дзяцей з каларовымі ілюстрацыямі. Савецкіх кніг на працягу года разыходзіцца каля 40 тысяч экзemplараў на звыш 100 тысяч

злотых, значнае месца тут займаюць беларускія выданні. Карыстаючы з нагоды, падаю да ведама, што мы нядаўна атрымалі дадаткова 30 камплектаў "Беларускай савецкай энцыклапедыі", і той, хто паспяшаецца, можа яшчэ набыць гэтае каштоўнае, манументальнае выданне.

Хоць кнігарня ў Гайнаўцы на вуліцы 1 Мая вядома ўсяму навакольнаму, аднак нельга сказаць, што на Гайнаўшчыне шлях пакупніка да кнігі кароткі, вымяраецца ён нярэдка дзесяткамі кіламетраў, калі возам жыхароў Свянцёўкі ці сёлаў каля Чыжоў. У некаторай ступені скарачаюць гэтую адлегласць кніганосы. Гайнаўскі „Дом кнігі“ мае іх 24 асобы. Грамадка не малая і даволі актыўная. Напрыклад, працаўнік санэпіду Сідар Плясковіч з Нарвы займаецца распаўсюджваннем выданняў па санітарнай і медыцынскай асвеце, у мінулым годзе прадаў 971 экзэмпляр кніг на суму 19 100 злотых, Чэслаў Аколаў — дырэктар прыроднааўчага музея ў Белаеважы — прадаў 748 кніг, пераважна прысвечаных Белаежскай пушчы, на 12 500 злотых, Стэфанія Каліноўская — прадаўшчыца ў краме ГС-у ў Чаромсе — распаўсюдзіла 938 кніг, у асноўным савецкіх выданняў для дзяцей, на 34 325 злотых, Стэфанія Кавальчук — працаўніца дома культуры „Ляснік“ у Гайнаўцы — прадала 774 кнігі на 9 538 злотых. Многа кніг прадалі іншыя. Але ўсё ж гэта поўнаасо не вырашае праблемы цяжкага доступу вясковага чытача да кнігі. Мясцовыя ўлады кожнай гміны павінны задумацца над гэтай праблемай, і, здаецца нам, невялікая, але прадуманая, забяспечаная ходкімі на вёсцы выбранымі кнігарня патрэбна ў кожнай гміне. Кнігі па гадоўлі, вырошчванню збожжа, агародніцтву, савадзтву, пчалаводству, сельскагаспадарчай тэхніцы і шэраг іншых у руках сялян — гэта верны іх памочнік і прыцель.

Ігнат Снарскі  
Фота аўтара

**Я**к у мінулым, так і ў гэтым годзе зрабілі мы спісак пісьманосцаў, якія маюць найлепшыя вынікі ў падпісцы на „Ніву“. Падаем прозвішчы дваццаці найлепшых:

Уладзімір Гуралеўскі (пошта Рыбалы) — 166 падпісак, Уладзімір Вясёлюскі (пошта Пасынкі) — 162, Мікалай Саковіч (пошта Кленікі) — 124, Уладзімір Місеюк (пошта Стары Корнін) — 118, Мікалай Панфілюк (пошта Дубічы Паркоўня) — 116, Уладзімір Тыханюк (пошта Стары Корнін) — 112, Уладзімір Васільчык (пошта Нараўка) — 100, Сяргей Васілюк (пошта Грыгароўцы) — 85, Васіль Орда (пошта Орля) — 85, Ян Швед (пошта Новабаразавы) — 84, Мікалай Колнер (пошта Ласінка) — 80, Станіслаў Капэля (пошта Храбалы) — 80, Васіль Вількевіч (пошта Чыжы) — 80, Аляксей Галёнка (пошта Арэшкава) — 77, Кастусь Каліноўскі (пошта Старое Ляўкова) — 76, Мікалай Лясота (пошта Нараўка) — 76, Мікалай Бабко (пошта

# ПЕРАДАВЫЯ ПІСЬМАНОСЦЫ

Крушыняны) — 76, Андрэй Шэшка (пошта Кленікі) — 72, Аляксандр Белабродскі (пошта Арэшкава) — 71, Ян Белавежац (пошта Ласінка) — 68.

У параўнанні з мінулым годам колькасць падпісак у пісьманосцаў з першай двацяткі ўзрасла на 110. Калі ў мінулым годзе пісьманосец з 25 падпіскамі знаходзіўся на 22 месцы, дык у гэтым годзе — на 43. У гэтым годзе дайшлі новыя прозвішчы пісьманосцаў: Мікалай Саковіч, Сяргей Васілюк, Ян Швед, Мікалай Бабко. У параўнанні з мінулым годам сярод найлепшых, якія ў мінулым годзе змагліся за першыняство, найбольш павялічылі падпіску на студыяны пісьманосцы: Уладзімір Веса-лоўскі — на 25 падпісак, Уладзімір Місеюк — на 14, Мікалай Колнер — на 12, Уладзімір Тыханюк і Андрэй Шэшка — кожны на 11, а Васіль Вількевіч і Ян Белавезжац — на 10. (ця)



Мой добры знаёмы купіў тэле-  
візар. Калі той пачаў псавацца,  
мой добры знаёмы не хваляўся.  
Паплюе ў сярэзіну чужойнай  
скрынкі на апорнік і далей агля-  
дае тэлеперадачы. Пляваў, пакуль  
не дапल्याўся. Аднойчы тэлевізар  
не вытрымаў здзекаў і грымнуў як  
з гарматы, аж сцеяў ў хаце за-  
трасліся, а вусы ды бровы майго  
добрага знаёмага зрабіліся рыжыя.  
Дым з агнём, які показуся, па-  
чаў выцядаць вочы. Грозныя сты-  
хію трэба было выпускаць з па-  
мышкання вожкамі. Мой добры  
знаёмы цяпер ужо будзе ведаць,  
як пляваць на тэлевізар.

E. C.



## ВЯСНА У ПОЛІ

Сельскагаспадарчы спудзельчы кам-  
бинат у Нарве прыняў на сябе абавя-  
зак дапамагаць у механізацыі апрацоў-  
чкі зямлі ўсім сялянам Нарэйскай гміны.  
На здымку механізатары гэтага камбі-

Наведали мы сельскагаспадарчую школу (ЗСР) ў Альхоўцы, Нараўкаўскай гміны. Сюды была яна пераведзена два гады таму назад з Нараўкі, дзе ўжо існавала больш дзесяці гадоў. Цяпер у альхоўскай ЗСР вучыцца звыш трыццаці асоб, пераважна дзяўчат, ды найбольш з Нараўкі, Скупава, Ляўкова, Ляшукі, Альхоўкі, Масева, Міхалова і іншых мясцовасцей. Многія з іх наймаюць сабе кватэры ў Нараўцы і Альхоўцы дзеля асабістай выгады і, між іншым, таму, што атрымваюць стыпендыю.

Дзяўчаты асабліва любяць заняткі, якія выдзіе настаўніца Тамара Раманчук з Альхоўкі. Вучыць яна іх кулінарыі і кравецтву, што вельмі патрэбна кожнай маладой дзяўчынне. Настаўніца вучыць іх шыць блузкі, фартухі, нагавіцы, а таксама ручной вышыўцы, як зрабіць свідэр, сукенку ці спадніцу на прутках.

У ЗСР вучаць такосама іншыя настаўнікі: дырэктар Альжбета Катоўская, Багдан Назарка, Ядвіга Дударонак, Канстанцін Лапінскі, Ян Мележ і Мікалай Варанецкі. Частка з іх дадзджае з трохгадовага тэхнікума для дарослых і з сельскагаспадарчай школы ў Гайнаўцы. Усе яны вядуць пераважна прафесіянальныя прадметы.

Зэтэсраўская моладзь прaxодзіць практыку ў СКР і ў лепшых гаспадароў, якія спецыялізуюцца ў той ці іншай сельскагаспадарчай галіне ў Нараўкаўскай гміне, напрыклад, у гаспадара Леўшы з вёскі Янава. Яны добра вучацца арганізацыі прадукцыі, арганізацыі працы, правільнаму догляду машын і прылад. Маюць таксама парнікі, у якіх вырошчаюць раннюю агародніну. Расаду капусты і памідораў купляюць у школе многія тутэйшыя гаспадыні. Вучні ЗСР вядуць школьны кааператыў і харчаванне — кожны атрымлівае штодзень свежую булчачку і цёплае малако.

Варта падаць прозвішчы найлепшых  
вучняў альгоўскай „ралянічай”. Да іх  
належаць: Вера Стульгіс з Нараўкі, Ма-  
рыя Яблонская з Альгоўкі, Юрка  
Скелка з Забрадоў, Галіна Сянкевіч і  
Аліна Каліноўская — абедзве з Ляшук-  
аў, Марыя Бандарук з Ляўкова і ін-  
шыя.

Жыццё вучняў далёка не манатоннае. Моладзь ахвотна арганізуе розныя культурныя мерапрыемствы. Асабліва ўдалымі былі „Анджэйкі“ і ёлка. Яны ўдзельнічаюць таксама ў краёвых і замежных (напрыклад, у Германскую Дэмакратычную Рэспубліку) экскурсіях. У рамках ОГП дзяўчаты і хлопцы выезджаюць працаваць і адпачываць у Зялёнагурскае і іншыя заходнія ваяводстваў.

Я. Цялушэцкі

(Працяг са стар. 3)

БЫВАЙЦЕ  
ЗДАРОВЫ,  
ТУТЭЙШЫЯ  
ЛЮДЗІ...

ся ў гэты вечар у клубе, нельга на-  
зваць толькі выступленнем калектыву  
з Арэшкава з іхняй „Вечарынкай у бе-  
ларускай вёсцы“. 25 арэшкаўскіх жан-  
чын не выступалі, яны жылі. Яны пры-  
везлі і адкрылі так натуральна, так не-  
пасрэдна і сардэчна кусок свайго жыц-  
ця, свайго вёскі. Гэта не было выступ-  
ленне, гэта была супольная вачёра лю-  
дзей з вёскі і людзей з горада. Этногра-  
ф у трэба было б дакладна запісаць усе  
прылады працы, якія прывезлі жанчы-  
ны, усе іхнія назвы, усе прыёмы, усе  
моўныя структуры, якія гаварыліся, на-  
зву вопраткі, назву кулінарных выра-  
баў, усе ўрэшце, бадай 15 арыгінальных  
песень, якія спяваліся за вечар. Запі-  
саць гэта трэба спецыяльна, на доўгую  
памяць, бо арэшкаўскія жанчыны зра-  
білі найважнейшае — успомнілі і са-  
бравалі ўсе гэта, даючы класічны вобраз  
народнага жыцця.

Была „розварушча“ бульба з „огурочкамі“, якую ўсе елі ў зале, беручы яе з міскі проста рукамі. Быў хлебны квас, але не такі, як у бутэльках прададзца спецыяльна быў квас у спецыяльна зробленым і прызвешаным цэбры, наліваўся драўляным апалонікам. Былі праснакі „акія елі нашы бабкі і прабабкі і вас якімі частуемо“, быў найсмачнейшы сапраўдны вясковы хлеб, якога і на вёсцы ўжо не часта ўбачыш. Былі (гэта ўжо локжус) пампушкі з пшанічнай мукі з чорнымі ягадамі і з рознымі іншымі начышкамі, кожная з чым іншым, паднесення ў велізарным рэшаце гаспадарыня вечара Любай Шакала. Усе бралі, елі. Наеліся і напіліся, ды разысціся не хацелі, бо пасярэдзіне залы на дзесятак тонаў заліваўся цудоўны гармоніак — іграў сольтыс вёскі Махнатае — Сяргей Куцько.

Развіталася гміна Гайнаўка з Беласто-  
кам сваёй развітальнай песняй „Бувай-  
тэ здаровы, тутэйшыя людэ, просім,  
спомінайтэ, як нас тут нэ будэ. Просім,  
спомінайтэ добрымі словамі...”

Хачу яшчэ на заканчэнне сказаць два словы пра тэццяў, якіякае дасягненне дэкады. Беларускі фальклор і беларускі рэпертуар з беластоцкіх вёсак быў у дэкадзе прадстаўлены вельмі багата. І быў ён часткай цэласці. Узбагаціў выдатна дэкаду. Пашырыў, або і адкрыў вочы на культурнае багацце гэтага ваяводства.

Вера Леўчук

ната рассяваюць мінеральныя ўгнаенні  
на сенажаці вёскі Тыневічы.

ΦΟΤΑ (8p)

„Ніва“  
№ 15 (1102)

10 красавіка 1977 г.  
5 стар.



## KATI KOVACS



**ФОТА ПІ ЗАКАЗУ**

Заказує  
Ян Врублевський з Бельска.

**Кутюк практычных ведаў**



### ЕЖА, ЯК 100 ГАДОУ НАЗАД!

У мінулым нумары мы пісалі, што людзі, якія ўжываюць прымітыўную ежу, жыўць даўжэй, а ў якасці прыкладу прыводзілі людзей Каўказа.

І мы, хочучы жыць як найдаўжэй, можам увесці ў свой штодзёжны рацыён лозунг „Ежа, як 100 гадоў назад!“. Дзеся гэтага патрэбна нам будзе зерне (налепш пшанічнае). Калі не можам знайсці яго цяпер, дык трэба будзе памятаць аб ім летам і пастарацца зрабіць невялікі запас. Зерне можна перахоўваць на працягу некалькіх месяцаў.

Каб змалоць з яго муку, патрэбны нам будзе стары ручны млынок для кава альбо кухонны міксер. Калі атрыманую такім чынам муку адразу ж выкарыстаем для выпрабавання, то можна быць упэўненым, што мае яна ў сабе ўсе карысныя рэчывы, нават тыя, якія гінуць пад уздзеяннем кіслароду ўжо праз некалькі гадзін пасля змянення зерня. Атрыманая мука, такім чынам, будзе больш каштоўнай, чым мука ці разавыя прадукты, купленыя ў магазіне.

Муку можна выкарыстаць таксама пры паніраванні мяса, сыра, гародніны, для соусаў, бліноў, амлетаў, для цеста на кляцкі і розных пірагоў.

Трэба быць падрыхтаваным на тое, што выпрабы з поўназярністай мукі будуць мець крыху іншы выгляд. Яны, аднак, вельмі смачныя.

А вось і рэцэпты.

### МАСЛЯНЫ КЕКС

На 0,5 кг пшаніцы трэба ўзяць 100 г мёду, 200 г масла, 3 яечкі, соль па смаку, адзін жаўток.

Зерне зважыць і змалоць. Замясціць муку з усімі дадаткамі. Раскачаць цеста на таўшчыню паўсантыметра і выпрацаць кексы формачкай. Палажыць іх на бляшку, змазаную маслам. Змазаць зверху жаўтком і пячы мінут 20 у сярэдняй тэмпературы, пакуль не будуць мець залаты колер.

### МУС НА СНЕДАННЕ

Вечарам падрыхтаваць тры лыжкі мяшанкі з зернем жыта, пшаніцы, ячменю, аўса і проса і змалоць усё гэта. Муку заліць халоднай вадой, размяшаць і паставіць на вогні (налепш на 5 гадзін, найбольш — на 12). Раніцай атрыманую масу змяшаць са свежымі фруктамі (большыя парэзаць), арэхамі, дадаць крыху лімоннага соку, лыжку мёду, лыжку смятаны.

Гаспадыня

„Ніва“ 10 красавіка 1977 г.  
№ 15 (1102) 6 стар.

Дарагое Сэрцайка, многа друкуеш ты пісем маладых людзей, якія скардзяцца на сваё жыццё пасля выселля. Хаця пажаніліся з вялікага кахання, жыўць нязгодна, сварача... А я ўжо не маладзенькая і хаджу са сваім хлопцам доўга, аж восем гадоў. Пасля Вялікадня думаем згуляць вясельце, але я пачала задумоўвацца, ці будзем мы шчаслівымі. Пачалі мы сябраваць яшчэ ў ліцэі, потым моцна пакахалі адзін другога. І ўсяляк між намі бывала, і добра, і кепска. Калі нават пасварыліся, дык асобна доўга вытрымаць не маглі. Так яно і цяпер, толькі каханне ўжо не такое, як калісьці. Часам здаецца мне, што гэта ўжо і не каханне, а прывычка. Я ўжо



за гэты час добра пазнала Слаўка. І ён мяне таксама. І ці гэта таксама няшкодна? Мо, каб пажаніліся мы раней, гэтае каханне было б больш трывалае?

## ★ ВЕР-НЕ ВЕР ★

Астроны! Прысніўся мне дзіўны сон. Сніцца, што я зайшла да свайго брата дадому, гляджу, ляжыць брат з жонкаю ў пасцелі, такой чыстай і прыгожай. Чую: хтось стукае. Мама мне гаворыць, каб я паглядзела, што там робіцца. Выходжу я на панадвора, а ў іх вывалена ў сенах падруба і паўцякалі парасяты — двое белых і двое рабенькіх. Сама не магу іх загнаць. Выходжу тады дахаты і прашу, каб хто памог. Устае братава з ложка, накідае на плечы куртку і мы выходзім на панадвора. Двое парасят хутка ўбегла, а двое ледзь мы загналі, нека ўдалося і тых загнаць. Я глянула на ногі братавай. Яна была босая і прабіла нагу курчым пярком, аж кроў выступіла. Я

ей параіла, каб дэнатуратам заліла. І тут прачнулася. Што абазначае мой сон?

Аня з Гайнаўкі

Паважаная Аня! Ці не чакае вашу братавую нейкая хвароба?.. Перш за ўсё, ляжала ж яна з братам у пасцелі, а гэта ўжо нядобра. Можна гэта быць нейкая непрыемнасць. У нейкіх справах, якія прадказвалі ёй поўную выпадку, сутыкнецца яна з грубымі, непрыемнымі людзьмі, і з гэтага якраз вынікне тая непрыемнасць ці хвароба (курчае пярком, якое прадвешчала б нейкую выпадную справу, прабіла ёй нагу, калі яна памагала вам заганаць свайго — непрыемных людзей). На жаль, і вы ад яе клопатаў не застанесца ўбаву, нешта разваліцца ў іх справах (як вывалілася ў сенах падруба), а вы ж разам памагалі заганаць уцёкшых парасят.

Астрон

## Этнаграфічнае Сакенца



Птушкі і чалавечыя постаці — разьба па дрэву народнага ўмельца С. Вялічкі з ваколіц Новага Двара.



Штам нецярпліва паглядзеў на гадзіннік. Любке і іншыя афіцэры ўжо сабраліся. Зараз павінны прывесці сюды і гэту Алісу фон Ліхтэнг. Дык нічога не даў. Паспрабуем вочную стаўку.

— А вы не баіцеся, Штам, што ўсё гэта „ліпа“? — раптам спытаў Любке.

— Прабачце, не зразумеў. Э... што менавіта „ліпа“?

— Ну вашы здагадкі накіталі гэтага госця, які да вас ідзе. Можна гэта зусім з іншай оперы? Можна вы сапраўды спатрэбіліся па якой-небудзь справе нейкаму обер-лейтэнанту?

Замест адказу Штам узяў тэлефонную трубку.

— Дзяжурны? Дзе гэты обер-лейтэнант? Як? Што? Як?! Неадкладна перакрыць цэнтр горада. Прачасаць усе бліжэйшыя вуліцы і скверы, усе дамы.

— Ну вось, панове, — стомлена выдыхаў ён, — мая версія пацвердзілася поўнасьцю. Я не ўлічыў толькі адной маленькай дэталі: што гэты чырвоны шпіён можа ціха, спакойна пакінуць гестапа, калі штосьці западозрыць. А ён западозрыў, каб яго чорт узяў! Западозрыў і ўцёк...

— Вы заўсёды не ўлічваеце якую-небудзь „маленькую дэталю“, Штам, — не без яхіднасці сказаў Любке. — У наступны раз, калі будзеце запрашаць на такія спектаклі, не забудзьце паслаць кантрамаркі ў дом вар'ятаў. А нас не запрашайце. За пошук обер-лейтэнанта адказваеце асабіста. Тэрмін даю вам дзве гадзіны! — І ён выйшаў, рэзка бразнуўшы дзвярыма. За ім заспяшаліся астатнія.

Штам белы, дрыжачымі рукамі зашпіліў усе гузікі мундзіра, узяў трубку тэлефона.

— Усіх, хто не заняты на дзяжурстве, — у машыны. Я спускаюся. Павальны вобск у горадзе.

\* \* \*

Генерал Музыкін сачыў у бінокуляр за развіццём атакі. Штурмавыя батальёны ўжо вялі бой у цэнтры Ноен-Клічкэ.

— Цяпер, Міхаіл. Максімавіч, яны доўга супраціўляцца не будуць, — значыць начальнік штаба дывізіі, які стаў побач, — стымул, так сказаць, страчан. Апошняя надзея.

— Так, а задумана было хітра. Сутыкнуць на Эльбе саюзнікаў... Пры чым нават у гестапа няма ніякай ведалі, што

Я баюся, каб не пагасла яно зусім, і гэтыя думкі не даюць мне спакою.

Аня з Белатока

Аня, каханне гарачае, палымнае, уласціва толькі маладым і яно кароткае. Так ці інакш, яно праміне. А да таго яно не дапускае маладых людзей пазнаць сябе дакладней. Праз яго не бачыць адмоўных рыс характару, усё здаецца дасканалым. І калі яно ўжо пагасла, маладыя пачынаюць больш крытычна глядзець на сябе, тады заўважаюць і адмоўнае. Адсюль і расчараванні ў маладых сем'ях. Вы, як пішаш, хадзілі доўга, пазналі дакладна адзін другога, і думаю, калі пажаніцеся, неспадзянак быць не павінна.

Сэрцайка

## ЮРЫСТА

**ПЫТАННЕ:** Муж і жонка купілі прыватнай умовай пляц і супольна пабудавалі дом. Пасля гэтага яны развяліся, і жонка вымушана была адыйсці ад мужа. У доме астаўся муж, а паколькі пляц не быў куплены актам у натарыяльнай форме, выступіў у суд з патрабаваннем перанясення на яго ўласнасці пляца, а тым самым станецца ён уласнікам цэлай нерухомай маёмасці, г.зн. пляца і дома. Ён думачыць, што паколькі жонка адыйшла ад яго і пражывае ў іншым доме, страціла тым самым свае правы да супольна збудаванага дома. Якія правы прыслугоўваюць жонцы?

**АДКАЗ:** Самабытны карыстальнік пляца з добрым намерам, які пабудаван на ім будынак, вартасць якога значна вышэйшая, чым пляца, можа патрабаваць ад уласніка, каб той перанёс на яго ўласнасць пляца за адпаведную заплату. Калі пры заключэнні прыватнай умовы ўласнік атрымаў поўную заплату — гэта апошняя траціць актуальнасць. Патрабаваць перанясення ўласнасці можа толькі той, хто ў момант прад'яўлення патрабавання карыстаецца з нерухомай маёмасці. У нашым прыкладзе карыстаецца з нерухомай маёмасці фактычна толькі муж. Аднак, калі маёмасць пасля разводу не была падзелена, то муж карыстаецца з яе толькі за сябе, але і як прадстаўнік жонкі, лакальна жонка, адыходзячы, не выраклася свайго права на гэту маёмасць. Таму былая жонка мае права патрабаваць перанясення ўласнасці на яе і мужа. У выніку рашэння суда яны будуць супольнымі ўласнікамі. Калі ж яна з гэтага права не скарыстае і суд перанясе права ўласнасці на былога мужа, то прыслугоўвае ёй зварот паловы выдаткаў на куплю пляца і пабудову дома.

## Ці вы ведаеце...

гэта толькі палітычная гульня, апошняя карта Гімлера.

— Мечаная карта...

— Кроў мечаная. Слухалі даклад маёра Мірзаяна? У іх там усё ўжо было гатова да знішчэння лагера. Пад кожным казематам — міна. Дарэчы, Любке гэтага пераправілі ўжо ў штаб арміі?

— Так точно, таварыш генерал. Ён да гэтага часу не можа апамятацца. Здаецца, перастараўся наш маёр...

— Што значыць — перастараўся? Малайчына ён проста! Прымусіў гэтага вылюдка паказаць цэнтральны рубільнік. У сваім кабінце трымаў, гад, нітак да гібелі тысяч людзей. І пацягнуў бы за гэту нітак, калі б мы яму не перашкодзілі.

— Адно мне толькі незразумела, таварыш генерал, чым усё ж узяў гэтага гестапаўца Мірзаяна? Бо фанатык жа гэты Любке. Сапраўдны фанатык, з тых, што за фіюрэра свайго гатовы, не раздумваючы, на той свет ісці.

— Не ведаю, палкоўнік. Мірзаян аб гэтым не гаворыць. Але, мне здаецца, страх усё ж тут адыграў сваю ролю. Страх ахапіў гэтага Любке. Зразумей ён, што Мірзаян не спыніцца, не пабаіцца нашумець. Ніяк і ён лютую працягаў на твары Арама. Так мне думаецца.

Музыкін зноў паднёс да вачэй бінокуляр.

— Падкіньце агню на левы фланг. Чаму так марудзяць? Чаму спыніліся?

— Флагі, таварыш генерал, — далажыў веставы. — Велыя флагі фрыцы выкінулі. Капітуляцыя!..



# ТРЫБУНА чытачоў

## Бельскія канцэрты

Ад лістапада 1976 года Бельскі дом культуры ў сваёй канцэртнай зале арганізуе раз у месяц канцэрты краёвага канцэртнага бюро „Пагарт“. Гучаць творы даўнейшых і сучасных кампазітараў, польскіх і замежных.

Зацікаўленне класічнай музыкой сярод слухачоў узраслае. Калі на першым канцэрте было 50 чалавек, то ўжо на трэцім — больш 200. Сярод слухачоў бельскіх канцэртаў палову складае моладзь.

Мікалай Няплоха

## Ці можна культурна?

Каля стаянкі PKS у Гайнаўцы ёсць спажывецкі кіёск. Добрая рэч такі кіёск у такім месцы. І было б яшчэ лепш, калі б не той факт, што ў гэтым кіёску прадаецца піва. Піючых вельмі многа, а яшчэ больш ваялецца кругом капсулаў ад бутэлек. Людзі, напіўшыся, адыходзяць, а пакідаюць пасля сябе такі сметнік, што аж страшна.

Гэтым павінны зацікавіцца ўласнікі кіёска, бо існуючы стан не сведчыць на карысць горада Гайнаўкі. Хто тут больш вінаваты? — спытае мо, хто. Ці людзі, якія піюць і смеяцца, ці ВСС „Сполэм“ у Гайнаўцы, які выдае дазвол прадаваць піва ў кіёску, але не рыхтуе месца, каб піць яго можна было культурней. Пакрысе вінаваты ўсе. А справу вырашыць трэба.

Я-Ша

## ПРЫГОДЫ З ГАЗАМ

Жыхары Беластока карыстаюцца газам, які прывозяць у бутлях працаўнікі Прадпрыемства камунальнай і жыллёвай гаспадаркі ў Беластоку. А вось такое здарэнне. Мая сяброўка па працы заказвае газ намнога наперад. Прадпрыемства адказала, што прывізуць заказаны газ у вызначаны дзень а 14<sup>00</sup>. У гэты дзень сяброўка звальняецца з працы і едзе дамоў на гадзіну 13.30, аказваецца, што працаўнікі прадпрыемства з газам ужо былі. Яна зноў звоніць да МПРКІМ і дагаворваецца на другі дзень. І што, думаецца, прывезлі на другі дзень? А дзе ж там, заказаны газ прадалі каму іншаму.

Думаю, што такія жарты непрыстойны. Трэба выконваць заказы з газам па водле нейкага парадку.

Дубінка

## КАБ БЫЛО ПРЫГАЖЭЙ

Па дарозе, што між Орля і Крыўяцічамі, на некаторых адрэзках растуць прыгожыя дрэвы — таполі, а на іншых адрэзках дарогі няма дрэў. Дарогай гэтай ездзяць сяляне, аўтобусы PKS, дарога асфальтаваная.

Трэба абавязкова пасадзіць дрэўцы там, дзе іх няма. Прыгажэй будзе і ад ветру зацішней.

І. Кірызюк



## ПАЎЛІНА

О, Паўліна ўжо старая —  
Год пад восемдесят мае.  
У вёсцы Каўпакі радзіла,  
У школе год ўсяго вучылася.  
Гожай вырасла на дзіва,  
Замуж выйшла нешчасліва,  
Добра доля абмінула —  
Бяды-гора хлебнула.  
Маладзіцай-маладою  
Засталася удавою.  
Адзінока ў сваёй хаце  
Жыць прыйшлося — гараваці,  
Ды яшчэ акраз у нас  
Быў тады прыгнёт часу.  
З часам часы сталі новы,  
Уладу ўзяў урад людзвы.  
Скрозь і ўсюды — ўрзшце

ў гміне,

Лягчы стала жыць Паўліне.  
З той пары бяды не знае.  
„Ніву“ дадаўна чытае.  
„Ніва“ ёй надзвычай родна —  
У жыцці стала неабходна.  
Кажа: „З „Нівай“, людцы мілы,  
Не расстануць да магілы“.  
Што ж, Паўліне няма дзіва,  
Сэнс жыцця не прайдзіва.  
Такіх жанчын няма ў нас!  
Так гаворыць

Дзядзька Квас

## У чым варыць на вёсцы?

Наша прамысловасць забылася пра вёску, ды не вырабляе гаршкоў, даставаных да пліты з кружкам. Такіх гаршкоў нідзе і са свечкай не знайдзеш, а ад каструляў, дык аж паліцы ў магазінах трапіла. У тых каструлях можна варыць толькі на газавай пліце. На вёску патрэбныя такія гаршкі, як былі перш у продажы.

Дарагая „Ніва“, пастарайцеся, каб прамысловасць прадуквала гаршкі і для вёскі. Няхай будуць шасці-, васьмі-, і дзесяцілітровыя, ды абавязкова з вушамі, бо людзі не маюць у чым варыць, некаторыя пачалі варыць у ведрох.

Э. Ш.

## Бельскі аркестр

Духавы аркестр у Бельску пачаў сваю дзейнасць восенню 1975 года. Арганізатарам быў Бельскі дом культуры. Ён і цяпер утрымлівае інструктара, які вядзе заняткі з аркестрам.

Да аркестра належыць 45 вучняў сярэдніх бельскіх школ, якія пражываюць у інтэрнатах. Музычнымі інструментамі аркестр забяспечыў дом культуры. Частку перадаў Агульнаадукацыйны ліцей з беларускай мовай навучання ў Бельску.

Мікалай Няплоха

## Прызнанне апекунам

Раённая камісія вучнёўскіх спудзельняў пры ЗГП у Бельску прысудзіла прэмію найбольш актыўным апекунам школьных спудзельняў за 1976 год. Было іх 6 чалавек.

Сярод узнагароджаных знаходзіцца: апыжун школьнай спудзельні групы эканамічных школ у Бельску — У. Саўчук, пачатковай школы ў Мулявічах — С. Чарклянскі, зборнай школы ў Вышках — М. Аксюты і апыжун спудзельні групы сельскагаспадарчых школ у Бельску — ніжэй падпісаны.

Мікалай Няплоха

## Пётр Патэюк

— малады гаспадар



Як кажуць, пачаў ад нуля. Гаспадарка была запушчаная, і нічога дзіўнага — не было гаспадара. Адна маці гаравала на ёй. І старэйшы сын Пётр не мог глядзець на такое. Хаця меў сярэдняю адукацыю (тэхнік па сельскай гаспадарцы) і адказную працу, усё кінуў і пачаў працаваць на гаспадарцы.

Былі цяжкасці і няўдачы, аднак мэты дасягнуў: сёння стаяць мураваныя гаспадарчыя будынкі — прасторная, з абсталяваннем абора, вялікая клуня.

Жонка Пятра — Зіна корміць сёння 30 штук кормнікаў. Нядаўна малады гаспадары прадалі ўжо 20 кормнікаў, сярод якіх былі і такія, што важылі больш 400 кг. Клуня заўсёды набіта да адказу збожжам: пшаніцай, на якую Пётр Патэюк асабліва звяртае гаспадарскую ўвагу, ячмем, аўсам, жытам. Мае ўсе гаспадарчыя машыны. З прапашных раслін садзіць найбольш бульбы, а таксама буракоў. У мінулым годзе прадаў больш 20 тон бульбы. Гэта ўсё нешта значыць! У такі кароткі час так рушыць гаспадарку.

Але гэта не цуд, гэта цяжкая, упартая праца. Гаспадарка Пятра не малая, аж 25 гектараў зямельных угоддзяў, разам з лугам і лесам.

Малады сёння пераважна баяцца такіх гаспадарак, але павінны браць прыклад з Пятра, якому толькі 25 год. Нядаўна ён ажаніўся, і жонка таксама мае сярэдняю адукацыю. Ды яны з цэлага сэрца ўзяліся за зямлю і вось якія гаспадары зрабіліся! Такіх трэба як найбольш!

На свае палеткі і сенажаці Пётр высыпае нямала мінеральных угнаенняў — на 1 га больш як 300 кг чыстага рэчыва.

У недалёкай будучыні намераны пабудаваць прасторную мураванку, чаго напэўна даб'ецца і чаго жадаю яму ад усяго сэрца.

Апрача працы на гаспадарцы, Пётр Патэюк выконвае шэраг грамадскіх абавязкаў. Ён старшыня маладзёжнай арганізацыі, сакратар пажарнай аховы ў Тапарках.

Мікалай Панфілюк

## Карэспандэнты аб сабе

## Як я стаў карэспандэнтам

Як даўно памятаю я, заўсёды ў нашай хаце была „Ніва“. Зразумела, спачатку дык толькі „Зорка“ мяне цікавіла. Часта чытаў я яе на ўроках беларускай мовы, якія вяла Марыя Анапюк. „Зорка“ была нашым другім падручнікам. Чыталі мы апавяданні, казкі, што раз лепш вывучалі родную мову.

На адным з урокаў узнікла думка, каб напісаць і аб нашым класе ў „Зорку“. Узяўся за гэта я і напісаў „Зорцы“ пісьмо. Не падпісаў я яго тады сваім прозвішчам, толькі, што „піша клас IV са школы ў Галадах“.

Якая была мая радасць і радасць усяго класа, калі мы ўбачылі гэтае пісьмо ў „Зорцы“.

Ішлі гады, і я менш цікавіўся „Зоркай“, а больш „Нівай“. Вялікая заслуга была ў гэтым майго памершага ўжо дзядзькі Пятра Анапюка, які доўгі час выкладаў беларускую мову ў беларускім ліцеі ў Бельску. Ён зацікавіў мяне карэспандэнцкай справай у „Ніве“. Мы многа чыталі і гаварылі аб змесе публікаваных у „Ніве“ матэрыялаў.

Тады я пачаў крыху пісаць вершы. Пісаў сабе. Але вось на адным з урокаў беларускай мовы настаўніца запрапанавала вучням паспрабаваць сваіх сіл у вершаванні. На другім уроку ўсе чыталі свае вершы. Прачытаў і я. Заахвочаны пахвалою настаўніцы, выслаў я адзін верш у „Ніву“. Ён быў надрукаваны. Выслаў другі — таксама. І тады падумаў, каб напісаць у „Ніву“ нейкую інфармацыю.

Напісаў пра бібліятэку ў Галадах і выслаў. Звестку надрукавалі, і я ўбачыў яе на старонках „Нівы“. Убачылі яе таксама мае сябры. І пачалі смяяцца. Я думаў, што гэта з майго артыкула, ды нарэшце ўсе мы ўбачылі, з чаго сябры смяюцца. Мой артыкул быў падпісаны не Валянцін, а Валянціна Анапюк. Я аднак тым не расчараваўся і пісаў далей. За 1975 год паявілася ў „Ніве“ 22 мае заметкі. Заняў я дзесятае месца сярод карэспандэнтаў. Як ганарыўся я гэтым!

На з'ездзе карэспандэнтаў „Нівы“ пераканаўся я, што з'яўляюся самым маладым карэспандэнтам. На гэтым з'ездзе я пазнаёміўся з журналістамі „Нівы“ і іншымі карэспандэнтамі. Усе яны вельмі мілыя людзі.

За 1976 год напісаў я менш; заняў чацвёртае месца. Зноў з'явіўся на з'ездзе карэспандэнтаў. Прыехаў першы, і Вера Валкавыцкая мяне не пазнала. Нічога дзіўнага. За гэты час я вырас, а толькі ж раз быў у рэдакцыі.

На апошнім з'ездзе зноў панавала мілая і творчая атмосфера, вялася сяброўская дыскусія, карэспандэнты дзяліліся сваім вопытам. І тады я рапту ў гэтым годзе пабіў свой рэкорд. Напісаў хоць удвая больш заметак, чым дагэтуль. Думаю, што мне гэта ўдасца!

Выбачайце, чытачы „Нівы“, што так многа напісаў, аднак карацей не мог.

Валянцін Анапюк

## Старына - старынная

Вёска Старына ў Дубіцкай гміне ляжыць у Белавежскай пушчы. Слаўна тым, што штодзённа каля будынка лясніцтва тут вялікі рух. Сяляне нават з далёкіх вёсак прыязджаюць сюды за дрэвамі.

У Старыне ёсць васьмікласная школа, у якую апрача мясцовых дзяцей ходзяць школьнікі амаль з усіх прыпущанскіх вёсак. Адно дзіўна, што ў школе гэтай няма ўрокаў беларускай мовы. Ці сапраўды няма тут ахвотных? Напэўна яно не так! Кругом тут беларусы і многа такіх, якія былі звязаны з партызанскім рухам — тут быў цэнтр барацьбы з ворагам. Дык чаму ж цяпер людзі абыхавы да роднай мовы? Сограма!

М. Панфілюк

Толькі сніра і лянвы  
НЕ выцісывае „Нівы“

## Галубятнік - вылюдак

Людская дурната і жотасць не маюць мяккі. Усведаміў я гэта сабе нядаўна, калі быў у Гайнаўцы. Ішоў вуліцай Варшаўскай у напрамку малачарні. Раптам, зараз жа за спажывецкай крамай, над маёю галавою нешта зашумела, быццам праляцеў малады верталёт. Падняў я галаву і ўбачыў пралятаючага голуба, якому якісьці галубятнік-вылюдак прычэпіў да хваста істукку. Голуб даўжэйшы час лётаў, як ашалеў, пакуль, змардаваны, знікнуў дзесяці сярэд будынкаў.

Хацеў я знайсці ўласніка гэтага голуба і пагаварыць на тэму яго адносінаў да птушак, ды не хапіла часу. Аднак сумленне не пазваляе мне аддаць заблыццё гэтага факта і таму пішу аб ім на старонках „Нівы“. Не ведаю, ці існуе ў Гайнаўцы Таварыства апекі над звярыма. Калі яго і не было б, думаю, што знойдзецца людзі, якія ўціхаміраць практыкі галубятніка-вырадка.

П. Байко

## Як быць лепшым

Добра выкарыстаць земляробы гміны Нараўка зімовы сезон. Яны павысілі свае тэарэтычныя веды па сельскай гаспадарцы. У 16 вёсках гміны правіліся курсы на тэму здольнасці да размнажэння гаспадарскай жывёлы. Жыхары вёсак даведліся многа і аб недахопах у масавай гадоўлі, інсэмінацыі, клопатах з ялавасцю, уплыве асяроддзя і корму на размнажэнне.

З грамадска-палітычных тэм прайшлі курсы па рэалізацыі аграрнай палітыкі партыі, па ўзросту прадукцыі і паляпшэнню бытавых умоў вёскі, разглядалі грамадска-гаспадарчыя праблемы гміны.

Заняткі па сельскай гаспадарцы вялі аграномы ў сваіх вёсках і фельдэветэрынар Сяргей Раманчук, які дае таксама даклады на курсах кваліфікаванага гаспадара. Такіх курсаў у гміне тры: у Старым Ляўкове, Скупаве і Альхоўцы. Тут вучыцца 86 чалавек. 24 асобы прымаюць удзел у двухгадовай аграрнай студыі ў Луцэ. Вельмі прыдаюцца фільмы, апрацаваныя да адпаведнай тэмы.

З вышэй сказанага бачым, што справа аграрнай адукацыі ў гміне стаіць добра.

Аляксандр Закройшчык

## ГАСПАДЫНЯМ У ТАПЧЫКАЛАХ

У Тапчыкалах арганізаваўся пункт пазычання гаспадарскага посуду. Гэта вельмі зручна для гаспадынь. Дзіўна аднак, што пункту далі посуд, а не далі шафы, дзе б яго можна было ставіць. Кіруючая КТВ Ніна Сікора радзіць сабе з гэтым усім, але выгляду няма. Інакш усё выглядала б, пастаўлена ў спецыяльнай шафе.

Трэба, каб СКР у Орлі давеў гэту справу да канца.

Восень

## Гляну вясной на Белкі

Пішучы крытычныя артыкулы, не варта абмінаць і сабе. 13 сакавіка гэтага года была цудоўная веснавая пагода. Выйшаў я на вуліцу сваёй вёскі, падзіўіўся і ўпершыню падумаў, як старэе і бруднее яна.

Жыхары вёскі Белкі маюць многа свайго ўласнага лесу, але каб была прыгожая агароджа, таго няма. Вёска цягнеца 900 метраў, а прыгажэйшыя агароджы можна палічыць на пальцах адных рук.

Тут таксама стаіць некалькі пакінутых будынкаў, у якіх толькі малышы ў хованкі гуляюць.

Праўда, і ў мяне кепская агароджа (трэба і сабе скрытыкаваць і пастарацца, каб не быць апошнім у вёсцы), але яшчэ многа горшыя некаторыя маюць.

Прышла вясна і варта ўсім у Белках узяцца і выканаць абавязальства пад лозунгам: „Вёска Беласточчыны — культурная і гаспадарная“.

М. Лук'янюк

„Niwa“ — Tygodnik RSW „Prasa-Książka-Ruch“. Skł. poczt. 149. 15-950 Białystok. TELEFON 2-32-41. Wydawca Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Kolportażowe RSW w Białymstoku. PRENUMERATA: Oddziały „Ruchu“, urzędy pocztowe i listonosze. Indeks 36911/36671.

„Niwa“ № 15 (1102)

10 красавіка 1977 г.  
7 стар.



# Царыцы - ўдавіцы

У адной невялікай аранізатары жылі былі, не сумавалі, дакладней, прэцавалі тры царыцы-прысяжуні. Жылі іх у іхнім хіма, міма. Але раптам здарылася бяда: у іх дружэ-ны кагальтэў уварнася заўдавалат на сем гадоў жон-а-на Іванкі-дурачка Васіліца Прамудра. Можна, нічога, к-тага дурнага і не выйшла б. Дзі адночы побач з ёй царыца Несмяйна ўбачыла добрага мадайка.

— Тэрмінова праводзім пасыджэнне мліскама, — аб-я-вила Несмяйна. — Заагдо з мепалыстэмаі на будучы квартал „прапсочым“ і Васіліцу Прамудрую.

Затым даці слова „віноўніцы“.

— Вудзьце вы ўсе тавары ж, як і я, саламіннымі ў довамі! — замест апраўданні сказада Васіля Прамаудра.

На тэлым і скончылася паслядзясне. І ўсе пайшо па-ранейшаму — працавад мірна і спакойна. Васіля Прамаудра першы дад дні выхадзіа на работу апраўнтава сціла. А на тэці павылаа ў ружовай крывіленнай сукенцы і ў чорным парэжы. Царыцы аж раты паразу-длаі. Парашылі — не адсавадзі. Такаса набілі ружо-выя сукенкі і чорныя парэжы.

А Прамаудра тым часам апраўла блакітнуа сукенку і сівыя парэжы. Царыцы зноў не адсавадзі ад яе.

А калі Васіля Прамаудра прыйшла ў новым паспо-вым футры...

Каратей, муж царыцы Несомняны не вытрымаў і за-  
крычаў:  
— Я боляш не магу!  
— Што, не можаш жонку апрануць! — ускісла цары-  
ца. — Ды без мужыкоў жанчыны апранаюць ў сто ра-  
зоў лепш, чым я...

Іхняя сэрца прытаньмалася ў судзе і скончылася, як хачела таго Несмянян, развоятам.

Пачаў думашь аб развожзе і муж Алены Чароўнай. Але паглядзіць на сваю прытаньню, на гэ пужанькія вусны, на яе бэльзья руцэ і залыцця торкні слызамі. Не хапіла яму сілы і вош зрабіць такі крок. Апрануў па апошняй модзе Чароўную, паклў не нагледла да яно на бау ка-роміся. Аддаў пад суд. І паехаў ён туды, дзе Макар цяліт не пасвіў.

— Парыца Несмяяна! Алена Чароўная без мужыжкоў жыўці-красуюцца, — заявіла аднойчы свайму Гары-нчыцу баба Вадарыха. — А я твае штаны мыю. Прагну, свету белата не баю. Чым я горшая за іх?

— Пагадан разво!...  
— Гляди ты, — шутихануўшы пад бок Капчэя Весе-  
смыроннага, заўважыла старэйшы член прафесіюза Ваба-  
да. — Багарыка разняласі Васіліца. Прамураў як у  
ваду піндзена. Збыліся яе словы: усе нашы парыцы-  
прапакцы ўвайшлі стэл.

В. Дружыкоў

ТАРЧУЩА ПАСЛЯ ЕЖЫ

Доора накармілі ў адным доме Кастуся. Пасля вянчання дэкадуманья дачкі і нявесткі таспадара вырашылі пажартаваць над ім і паставілі на стол смючак гарчыцы.

— Выбачай, ласкавы госці, забылі мы пра гарышцу. Ты жо хоць крыху паеш не.  
А знаходжывы Кастусь адказеў:

— Дзякую за гонар і па-  
шану, але ежа, што я з'еў,  
адышла ўжо далёка, і гар-  
чыца яе не дагоніць.



Ен казаў: раздва-  
енне асобы — гэта ка-  
лі чадавак прачнуўся,  
а сумленне яшчэ  
спіць.

Старому пакаленню лекараў было куды лягчэй. Яны добра ведалі латынь і марці аб чым хочаш гаварыць пры хворых.

# НА ЛЕКЦИИ ПА. ФИЗИЦЫ

Настаўнік: — Міколка, дай прыклад выпуклага люстра.  
Міколка: — Ваша лысіна, пане настаўнік.

## ХТО СТАРШЫ?

Зарыпанец Пітро ажаніўся з задышпанцай Пінчакі, эканамісцкай па адукцыі. Не прайшоў па-слаб вясёлля і месяца, як маладая сьпыхала мужа:

— Пітро, а хто ў нас у сям'і будзе старшым?

— Вядома, я! — самаўпэўнена адказаў муж.

— А касірам?

— Аб гэтым яшчэ трэба падумаць.

— А што тут думаць, — сказаў да жонка, — і старшым і касірам будзь я. Нама чаго раздзівань сямейныя пшаты!

## НА ШИРОКИМ СРЕЦЕ

Звонить. Паспелдар кватры не  
адчыняе, але пытае праз замку-  
тыя дзверы:  
— Хто тут?  
— Кагi ласка, некалькi крон для  
жабрэка.  
— Добра. Падсуньце iх пад  
дзверы.



# НА ХОДУ ШТОПАРА

Хочу раз въ живучи  
 Знайтица въ адорувачи  
 У сфери кизи  
 Мжгу здаруваца.  
 — У докци не туги,  
 Вазми адорувачи  
 Покрылци, —  
 Просиъ жонка-стараница.  
 — А трба адорувача

# ЗНАУЦА

— А ну ты, сынок, так пры-  
гиваешься да мух?  
— Хачу адрозніць, якая муж, а  
якая жонка.  
— А як ты їх адрозніш?  
— Вошь таь, што круціцца каля  
люстра, то жонка, а таь, што  
пазірае на люстру, то напэўна муж.

三

Заллядаючы ў крахр вулкана  
амерыканскі турыст гаворыць:  
— Падабна на пекла, ці не праў-  
да?

Під у влізлениі пилкае ружжамі  
— Ох, ужко готыя амерыканцы  
Усе яны бачылі, усюды пабывалі

# Wróca chłopcy z wojny

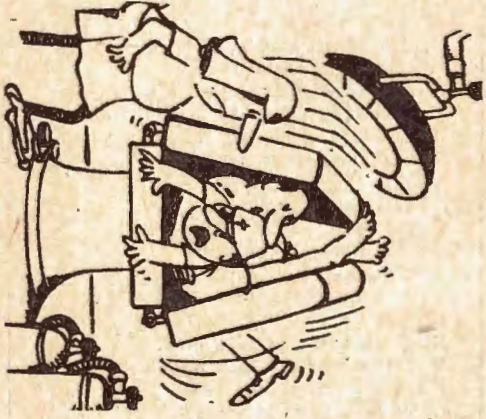
ПЕЧИ ПА ЗАДЪКАХ  
Па просьбе Талены Якимов. З  
Барысаўіні змешчаем неспно

СЛАБАЯ

У парку сядзіць малая дзяўчы-  
на. — Што ты зрабіла ё, каб я па-  
чалаваў цябе? — пытаецца хва-  
нец. — Выдома, баранілася ё, — ад-  
казвае дзяўчына.

казвае дзгўчына і, памаўчаўшы дадае, — толькі вось я вельмі слабенкакая...

— Колони раз заварилъ вам не  
научкава златъ педлаи ѱ нас ае-  
рачии!



ДЗІВОСНАЯ  
ВЫРАТАВАЛІННАЯ  
ХВАРОБА

У наш технічний век у медичній практиці ставлять вимоги хароба, яка називається атаробія. Тзта хароба прайліається у боязі малых. У прывааасці, хворы нават не можа перайсці вуліцу, па якой ко-пацца адзін за другім аўтамабілі.

Пасолькі наўняць тэ-  
га захворанні ўстанавіць  
былае веліч наўця, нека-  
торыя малалы мужчыны ў  
капіталістычных  
краінах,  
казаўшыся срод беспра-  
поўных, сароміцца перад  
сваёй самёй свайго биз-  
зайшоўша становішча, і, не-  
зайшоўшы ішлае выхад,  
аб'яўляюць аб сваім захвор-  
ванні апарэбій.

10 год назад у Тлазго стаў  
пужацца малын мужчына  
па прозвішчу Рыдзе. Сто  
жонка велімі перажывала з  
гэтай надолі: муж не пры-  
маў ніякіх лекаў, баўся  
выйсці на вуліцу ці плышчу

А нидеяна яна закінчила што разабралася ў завабраванні мужа лепш за ўсіх іншых дзяцёроў! Паставай для тэатра паслужыць такі выпатак. Аднойчы, віртуальчыся з дак. Аднойчы на дзве гадзіны рабавалі, яна заўважыла, як яна муж спакійна шпіцыраваў уноперак вуліцы паміж дзвюма машынамі. Узрудаваная гэкай прыемнай нечаканасцю, яна пайшла ўсёй за ім і ўбавыла, як шырочка сні і на мужа... знікла ў тунэлі бары. Там яна і засталася яна разам з сабратамі-выпатахамі!



Каб давечаце, што дз  
маюць аб вас жыхары ва  
шага дома, не парта хвац  
па кастрах. Пачакайце, па  
куль увесь дом зачне,  
ўключыце на поўную магу  
насьця магнафона. Неўзаба  
ве ў вас не будзе адною а  
людей, ждаючых сказаць  
вам усё, што выні аб вас д  
маюць.